

SciCan  
**STATIM<sup>®</sup> B G4<sup>+</sup>**  
Vacuüm-autoclaaf

**Bedieningshandleiding**





**USB**



<https://www.scican.com/eu/products/autoclaves/statim/>

EN Software om pdf-bestanden te lezen is vereist.

Neem voor een papieren versie contact op met SciCan GmbH via [info.eu@scican.com](mailto:info.eu@scican.com)

**Voor alle informatie omtrent service en reparaties:**

In Canada +1 800-870-7777  
Verenigde Staten: +1 800-572-1211  
Duitsland: +49 (0)7561 98343 - 0  
Internationaal: +1 416-446-4500  
E-mail: techservice.ca@scican.com

**Technische servicelocatie:**

SciCan GmbH  
Wangener Strasse 78  
88299 Leutkirch  
DUITSLAND

**COLTENE International Dental Group**

**Dent4You AG** 

Bahnhofstrasse 2  
CH-9435 Heerbrugg  
info@dent4you.ch



Geproduceerd door:

**SciCan Ltd.**

1440 Don Mills Road,  
Toronto ON M3B 3P9 / CANADA  
T +1 416-445-1600  
F +1 416-445-2727  
TF +1 800-667-7733



SciCan GmbH  
Wangener Straße 78  
DE-88299 Leutkirch



Coltène/Whaledent GmbH+Co. KG  
Raiffeisenstraße 30  
DE-89129 Langenau

**Coltène/Whaledent AG**

Feldwiesenstrasse 20  
CH-9450 Altstätten

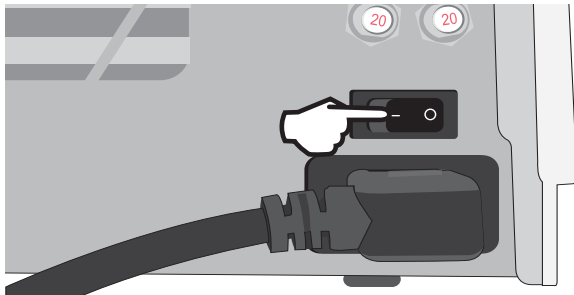
**US**

Coltene/Whaledent Inc.  
235 Ascot Pkwy.  
Cuyahoga Falls, OH  
44223, Verenigde Staten

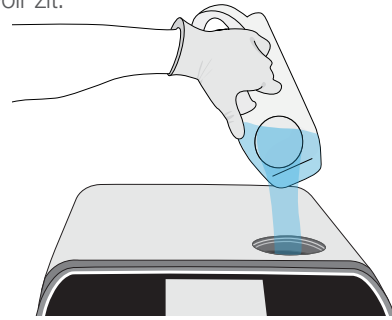


# Snelle handleiding

1. Schakel de autoclaaf in.



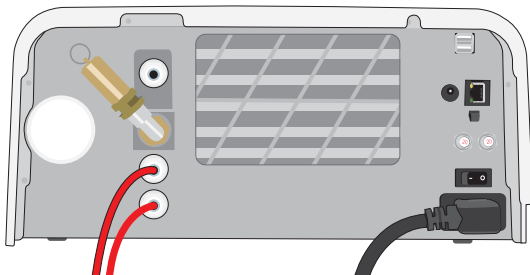
2. Zorg ervoor dat er gedestilleerd water van hoge kwaliteit in het reservoir zit.



**BELANGRIJK!** Gebruik nooit kraanwater.

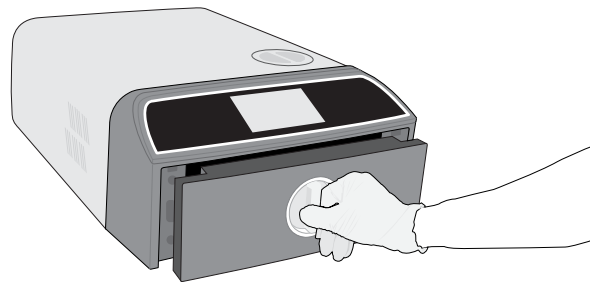
Meer informatie in *paragraaf 2.4*

3. Controleer of de beide rode afvoerbuizen zijn geïnstalleerd.



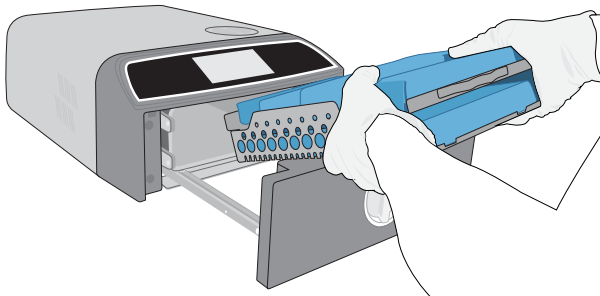
Meer informatie in *paragraaf 2.3*

4. Draai de vergrendeling om de lade te openen.



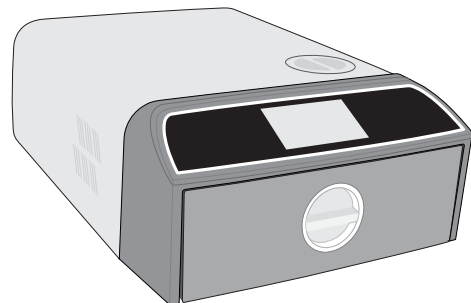
Meer informatie in *paragraaf 1.7*

5. Plaats de lading.



Meer informatie in *paragraaf 4*

6. Sluit en vergrendel de lade.



7. Selecteer een cyclus en looptijd.



Meer informatie in *paragraaf 6*

8. Druk op het **START**-pictogram.



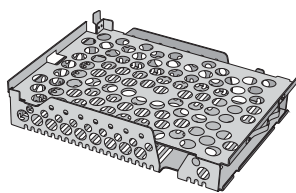
# Inhoud

|           |                                                                          |           |
|-----------|--------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1.</b> | <b>Uw STAT/M B</b>                                                       | <b>4</b>  |
| 1.1       | Controleren van de inhoud van de verpakking                              | 4         |
| 1.2       | Belangrijke informatie omtrent het gebruik van uw STAT/M B               | 4         |
| 1.3       | Werkingsprincipes, belangrijke eigenschappen en veiligheidsvoorzieningen | 6         |
| 1.4       | Overzicht van de eenheid                                                 | 8         |
| 1.5       | Overzicht van het touchscreen                                            | 9         |
| 1.6       | Gebruik van de functieschermen                                           | 10        |
| 1.7       | Ontgrendelen van de lade                                                 | 10        |
| <b>2.</b> | <b>Instellen</b>                                                         | <b>11</b> |
| 2.1       | Instellen van uw STAT/M B                                                | 11        |
| 2.2       | Aansluiten en voeden van uw STAT/M B                                     | 12        |
| 2.3       | Aansluiten van uw STAT/M B op een afvoer of afvalfles                    | 13        |
| 2.4       | Vullen van het waterreservoir van uw STAT/M B                            | 15        |
| 2.5       | Verbinden van uw STAT/M B met een netwerk                                | 18        |
| <b>3.</b> | <b>Aan de slag</b>                                                       | <b>20</b> |
| <b>4.</b> | <b>Laden van instrumenten</b>                                            | <b>21</b> |
| 4.1       | Gebruik van de ladetrays                                                 | 22        |
| 4.2       | Verpakte instrumenten                                                    | 22        |
| 4.3       | Onverpakte instrumenten                                                  | 23        |
| 4.4       | Rubber en plastic                                                        | 24        |
| 4.5       | Gebruik van biologische en chemische indicatoren                         | 24        |
| <b>5.</b> | <b>Gebruik van uw STAT/M B</b>                                           | <b>25</b> |
| 5.1       | Uitvoeren van een cyclus                                                 | 25        |
| 5.2       | Stoppen van een cyclus                                                   | 27        |
| 5.3       | Gebruik van de uitgestelde start                                         | 29        |
| 5.4       | Openen lade in noodsituatie                                              | 30        |
| 5.5       | Uitvoeren van een vacuümtest                                             | 31        |
| 5.6       | Uitvoeren van een Bowie-Dick/Helix 134°C-test                            | 33        |
| 5.7       | Uitvoeren van een Helix 121°C-test                                       | 35        |
| 5.8       | Gebruik van aangepaste cycli                                             | 36        |
| <b>6.</b> | <b>Sterilisatiecycli</b>                                                 | <b>37</b> |

|            |                                                                                                  |           |
|------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>7.</b>  | <b>Gebruik en wijziging van instellingen</b>                                                     | <b>38</b> |
| 7.1        | Instellen van ladingstraceerbaarheid met gebruikersnamen, wachtwoorden en procesnalevingsfunctie | 39        |
| 7.2        | Instellen van droogtijd                                                                          | 40        |
| 7.3        | Instellen van stand-bymodus                                                                      | 41        |
| <b>8.</b>  | <b>Opslaan, ophalen en afdrukken van sterilisatiedocumenten</b>                                  | <b>42</b> |
| 8.1        | Ophalen van cyclusinformatie met behulp van het touchscreen                                      | 42        |
| 8.2        | Exporteren van cyclusinformatie met behulp van de USB of e-mail van de eenheid                   | 43        |
| 8.3        | Verbinden met de online opslag                                                                   | 45        |
| 8.4        | Verbinden met een printer                                                                        | 46        |
| 8.5        | Cyclus afdruk - volledige cyclus                                                                 | 47        |
| 8.6        | Cyclus afdruk - stopknop ingedrukt                                                               | 48        |
| <b>9.</b>  | <b>Onderhoudsprocedures</b>                                                                      | <b>49</b> |
| 9.1        | Melding voor preventief onderhoud                                                                | 49        |
| 9.2        | Schema voor preventief onderhoud                                                                 | 49        |
| 9.3        | Reinigen en desinfecteren van externe oppervlakken                                               | 50        |
| 9.4        | Reinigen van het compartiment en de trays                                                        | 50        |
| 9.5        | Reinigen van het compartimentfilter                                                              | 51        |
| 9.6        | Aftappen van het waterreservoir                                                                  | 52        |
| 9.7        | Reinigen van het waterreservoirfilter                                                            | 52        |
| 9.8        | Reinigen van de externe watervultank                                                             | 53        |
| 9.9        | Vervangen van het bacteriologische luchtfilter                                                   | 53        |
| 9.10       | Vervangen van de ladeafdichting                                                                  | 54        |
| 9.11       | Openen van video-instructies                                                                     | 55        |
| 9.12       | Mogelijk maken van externe toegang voor een technicus                                            | 56        |
| 9.13       | Vorbereiden van de eenheid voor verzending                                                       | 56        |
| <b>10.</b> | <b>Problemen oplossen</b>                                                                        | <b>57</b> |
| <b>11.</b> | <b>Bestellen van reserveonderdelen en accessoires</b>                                            | <b>60</b> |
| <b>12.</b> | <b>Beperkte garantie</b>                                                                         | <b>61</b> |
| <b>13.</b> | <b>Specificaties</b>                                                                             | <b>62</b> |
| <b>14.</b> | <b>Sterilisatiecyclusprofielen in grafiekformaat</b>                                             | <b>63</b> |
| <b>15.</b> | <b>Conformiteitsverklaring</b>                                                                   | <b>64</b> |

# 1. Uw STATIM B

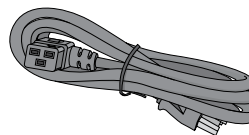
## 1.1 Controleren van de inhoud van de verpakking



1 trayset voor instrumenten



1 afvalwaterfles met deksel



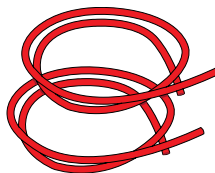
1 elektriciteitsnoer



Bedieningshandleiding



1 geheugenstick



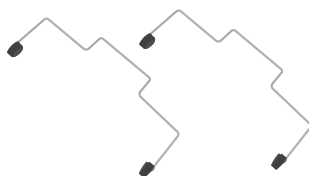
2 afvoerbuizen



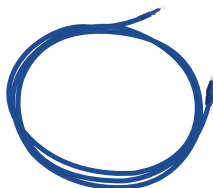
Direct-naar-afvoer-set



1 rek voor zakjes



1 tray-uitnemer



Ethernetkabel



1 compartimentfilter



1 bacteriologisch filter

## 1.2 Belangrijke informatie omtrent het gebruik van uw STATIM B

### Beoogd gebruik

De STATIM B is een dynamische luchtverwijderingsstoomsterilisator (pre- en post-vacuüm) voor gebruik op een werkblad, ontworpen voor gebruik door een zorgverlener voor het steriliseren van medische producten met behulp van stoom onder druk.

Deze is geschikt voor de sterilisatie van tandheelkundige en medische instrumenten die gevalideerd zijn om met stoom gesteriliseerd te worden. De STATIM B is niet ontworpen voor de sterilisatie van vloeistoffen, farmaceutische producten, biomedisch afval of materialen die niet geschikt zijn voor stoomsterilisatie. De verwerking van dergelijke materialen kan onvolledige sterilisatie en/of schade aan de autoclaaf tot gevolg hebben.

Raadpleeg de opwerkinstructies van de instrumentfabrikant voor meer informatie over de geschiktheid van het instrument voor stoomsterilisatie.

Deze STATIM B autoclaaf voldoet volledig aan EN 13060.

## Leer uw STAT/M B kennen: lees deze handleiding

Alle informatie over de installatie, het gebruik en onderhoud van uw STAT/M B staat in deze handleiding. Lees deze handleiding voorafgaand aan het gebruik van de eenheid en bewaar ze voor latere raadpleging. Gebruikers dienen de gebruiksinstructies en het onderhoudsschema die beschreven staan in deze handleiding op te volgen. De inhoud van deze handleiding kan zonder kennisgeving vooraf worden gewijzigd om wijzigingen en verbeteringen aan het STAT/M B-product te beschrijven.

## Waterkwaliteit

Voor gebruik in uw STAT/M B wordt gedestilleerd water van hoge kwaliteit geadviseerd. Gedeïoniseerd, gedemineraliseerd of speciaal gefilterd water mag ook worden gebruikt zolang het geproduceerde water minder dan 6,4 ppm volledig opgeloste vaste stoffen bevat (met een conductiviteit van minder dan 10 µS/cm). Gebruik nooit leidingwater.

## Gebruikerskwalificaties

Het gebruik en onderhoud van deze eenheid dient voorbehouden te zijn aan opgeleid en geautoriseerd personeel.

## Reparaties en modificaties

Maak alleen gebruik van gecertificeerd personeel voor het leveren van onderdelen, het verlenen van service of voor onderhoud van uw STAT/M B. De wettelijke fabrikant is niet aansprakelijk voor incidentele, speciale of gevolgschade veroorzaakt door onderhoud of diensten uitgevoerd aan de STAT/M B door een niet-geaccrediteerde derde partij, of voor het gebruik van apparatuur of onderdelen vervaardigd door een derde partij, met inbegrip van gederfde winsten, commercieel verlies, economisch verlies of verlies als gevolg van persoonlijk letsel.

Verwijder nooit panelen van de eenheid. Steek nooit voorwerpen door gaten of openingen in de behuizing. Dit kan namelijk schade aan de eenheid toebrengen en/of gevaar opleveren voor de gebruiker.

## WiFi-compliance

Dit product voldoet aan de eisen van de volgende EU-richtlijn: EUROPESE RICHTLIJN 2014/53/EU (richtlijn radioapparatuur). Naleving van deze richtlijn impliceert conformiteit met de geharmoniseerde EU-normen die in de EU-conformiteitsverklaring voor de WiFi-module zijn vermeld.

Deze apparatuur is getest en in overeenstemming bevonden met de ETSI- en Industry Canada-limieten voor een digitaal apparaat conform klasse B conform deel 15, subdeel B van de voorschriften van de Federal Communications Commission. De totale hoeveelheid energie die wordt uitgezonden door de hoofdantenne verbonden met de draadloze kaart voldoet aan de FCC-limiet van de SAR (Specific Absorption Rate)-vereisten met betrekking tot 47 CFR deel 2 paragraaf 1093, op het moment dat de autoclaaf werd getest. De zendantenne voor de draadloze kaart bevindt zich in het voorste deel.

## Melden van incidenten

Ernstige incidenten moeten worden gemeld aan de fabrikant en/of de betreffende autoriteiten van het land waarin de gebruiker en/of patiënt woont.

**Let goed op de volgende symbolen die op de eenheid te vinden zijn:**



**Let op:** Raadpleeg de handleiding voor meer informatie.



**Medisch hulpmiddel**



**Let op:** Heet oppervlak en/of hete stoom.



**Let op:** Risico op elektrische schok. Koppel de voeding los vóór het uitvoeren van onderhoud.



Geen kraanwater. Alleen gedestilleerd, gedeïoniseerd, gedemineraliseerd of speciaal gefilterd water.

**LET OP!** Volg de geldende lokale richtlijnen voor de verificatie van de sterilisatieprocedure.

## 1.3 Weringsprincipes, belangrijke eigenschappen en veiligheidsvoorzieningen

De STATIM 6000B is een 6-liter tafelbladautoclaaf die stoom gebruikt voor het steriliseren van verpakte en onverpakte instrumenten die gebruikt worden in tandheelkundige en medische instellingen alsmede in laboratoria. Hij heeft 11 sterilisatieprogramma's, elk met een selectie van looptijden en elk voorzien van geoptimaliseerd droogproces voor een snelle, effectieve sterilisatie. Er zijn ook twee aangepaste cycli.

### Hoe werkt het?

De STATIM B maakt gebruik van een vacuümpomp om lucht uit het compartiment te zuigen bij het begin en einde van elke cyclus. De eerste vacuümonttrekkingen verwijderen de lucht uit het compartiment voordat het sterilisatiegedeelte van de cyclus begint. Dit zorgt ervoor dat de stoom beter doordringt in elke lading.

Een volgende serie vacuümonttrekkingen aan het einde van de cyclus onttrekt de vochtige lucht aan het compartiment terwijl de verwarmingselementen aan boven- en onderzijde van het compartiment de wanden verwarmen om het drogen te versnellen. Vervolgens wordt er schone, gefilterde lucht in het compartiment gebracht om condens te verwijderen. Hierdoor neemt de verdamping toe en zorgt ervoor dat de lading droog is vanaf het moment dat de lade wordt geopend.

### Vooruit denken

Met de WiFi-gebaseerde G4+ technologie van de STATIM 6000B wordt elke cyclus vastgelegd en bewaakt en kan worden geconfigureerd dat er automatisch foutcodes naar externe technici worden gestuurd die een probleem kunnen oplossen voordat het u tijd en geld gaat kosten.

### Eigenschappen:

- › Ruimtebesparend ontwerp – met dezelfde voetafdruk als de STATIM 5000 past de STATIM 6000B overal waar een cassette-autoclaaf past. De ingebouwde aansluitingen aan de achterzijde zorgen ervoor dat de leidingen en het elektriciteits snoer dicht tegen de eenheid aanliggen zodat deze bijna parallel tegen een achterwand kan worden geplaatst.
- › De verbeterde documentatiemodus voegt meer informatie toe aan de opgeslagen gegevens waaronder testresultaten van indicatoren en trackinglabels van de inhoud.

### Kamer

- › Een compartiment met een capaciteit van gemiddelde grootte kan 2 grote IMS-cassettes bevatten of maximaal 12 zakjes. Met 6 liter is de STATIM 6000B een van de grootste lade-type tafelbladautoclaven op de markt.
- › Het eenvoudige vergrendelingssysteem van de lade met tandheugel en rondsel is ontworpen om onderhoudsproblemen te beperken.
- › Door de eenvoudige ontgrendeling voor het openen van de lade in geval van nood kunt u bij stroomuitval de instrumenten eenvoudig uitnemen. (LET OP: Instrumenten die tijdens of na een stroomstoring worden uitgenomen moeten vóór gebruik opnieuw worden behandeld in de sterilisator.)
- › Het bewakingssysteem van de lade voorkomt het opstarten van de cyclus als de lade niet goed gesloten is.
- › De autoclaaf in lade-stijl is eenvoudig met één hand te openen en te bedienen.

### Programmeerbaar

- › De programmeerbare opties voor de compartimentvoorverwarming en de stand-bystand van de eenheid zorgen ervoor dat de STATIM 6000B warm en gereed is wanneer u hem nodig heeft.
- › De geplande startoptie voor elk sterilisatieprogramma maakt het mogelijk om exact de tijd in te stellen waarop u een cyclus wilt starten om de dag te beginnen met een lading instrumenten.
- › De programmeerbare eigenschappen zorgen ervoor dat u uw dagelijkse vacuümtesten kunt voltooien VÓÓR het begin van uw werkdag.

### **Touchscreen**

- › Het 5 inch touchscreen is één van grootst beschikbare schermen voor autoclaven van het lade-type. Met een beeldverhouding van 800 x 480 zorgt het scherm voor realtimebewaking van alle belangrijke sterilisatieparameters en toont het demonstratievideo's en instructies in hoge resolutie.
- › Het eenvoudig te reinigen oppervlak reageert ook indien er handschoenen worden gedragen zodat u door menu-eigenschappen kunt scrollen en vegen zoals bij een smartphone.
- › De grote voortgangsindicator op het lcd-scherm geeft exact aan wanneer uw instrumenten klaar zullen zijn zodra de eenheid de sterilisatiefase heeft bereikt.
- › Led-verlichting rond de lcd-display informeert u over de status van de eenheid: stand-by, in werking en cyclus voltooid en laat u weten wanneer de eenheid aandacht van de gebruiker vraagt.

### **Connectiviteit**

- › G4+ van de volgende generatie heeft dual band wifi dat 5 GHZ omvat, en de ethernetverbinding van 1 GB zorgt voor nog snellere software-updates van de gebruikersinterface. Intelligente G4+ technologie zorgt dat integratie met andere G4 en G4+ eenheden mogelijk is zodat u een printer voor cyclusbestanden en etiketten kunt delen.
- › De mogelijkheid om een veilige verbinding te maken met een kwaliteitscontrolesysteem van derden betekent dat uw sterilisatiebestanden veilig extern kunnen worden beheerd en opgeslagen.

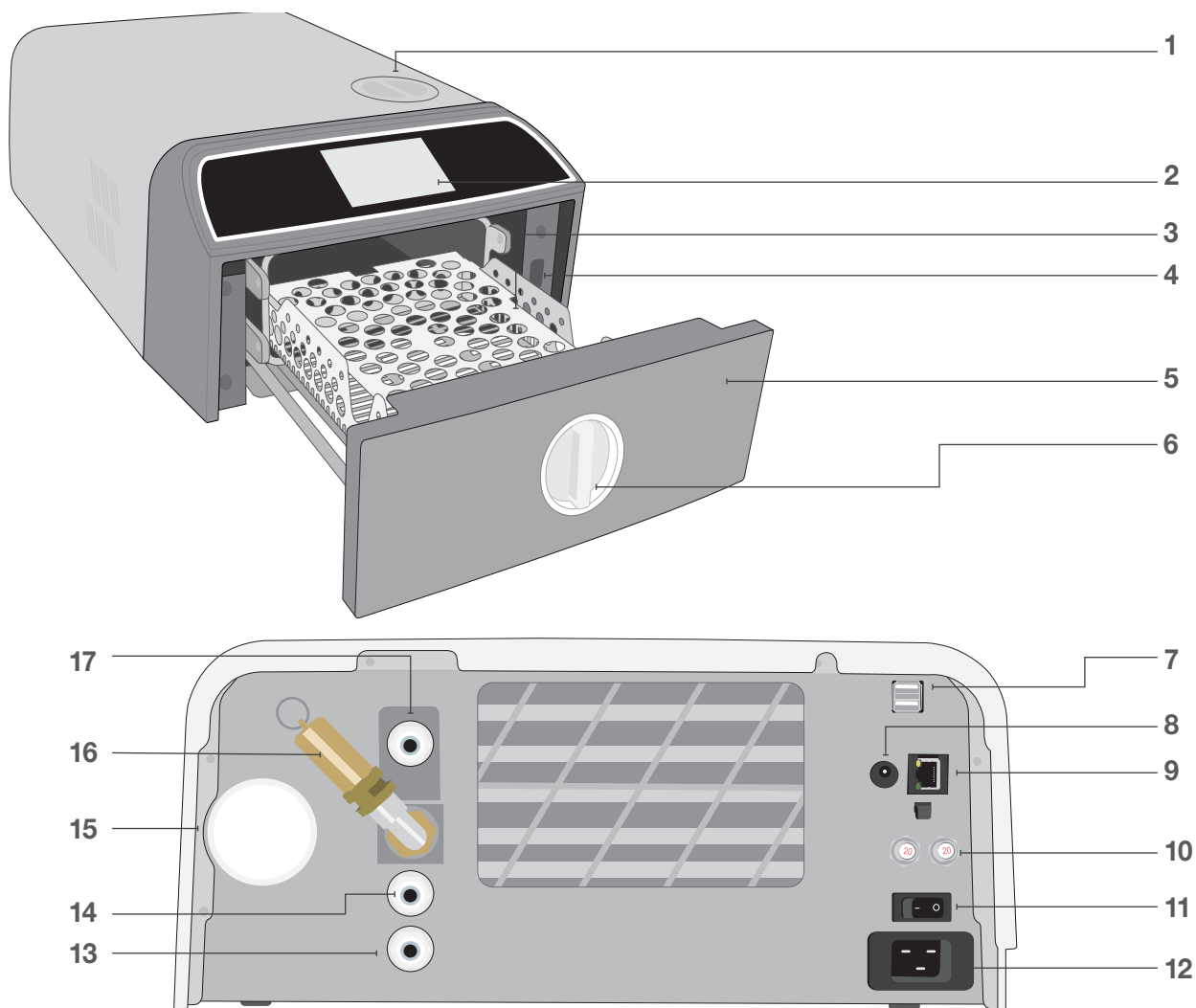
### **Reservoir**

- › Het ingebouwde reservoir bevat genoeg water voor 3 cycli terwijl de aanbevolen automatische vul- en afvoeropties uw STATIM B kunnen configureren voor eenvoudig dagelijks gebruik.
- › De laag-waterindicator zorgt ervoor dat de eenheid de cyclus niet opstart als er niet voldoende water is om deze te voltooien.
- › Een geïntegreerde waterkwaliteitssensor beschermt de eenheid tegen schade op de lange duur door gebruik van ongeschikt water.
- › De automatische afvoeroptie voor het legen van het reservoir met regelmatige intervallen helpt bij het reduceren van de biofilmvorming.

### **Veiligheidsvoorzieningen:**

- › De oververhittingsthermostaat van de stoomgenerator beschermt de eenheid tegen oververhitting.
- › Een overdrukklep van het compartiment beschermt de eenheid en de gebruikers tegen situaties van overdruk.
- › Stroomonderbrekers beschermen de elektronica van de eenheid tegen overbelasting van het stroomnet en kunnen eenvoudig worden gereset door de gebruiker.
- › Oververhittingsthermostaten voor de bovenste en onderste bandverwarmers beschermen de eenheid tegen oververhitting.

## 1.4 Overzicht van de eenheid



- |                           |                                                       |                                                                     |
|---------------------------|-------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
| 1. Reservoir bovenvulling | 7. Dubbele USB-poorten                                | 13. Afvoerpoort                                                     |
| 2. Touchscreen            | 8. Stroompoort (5V DC) voor optionele externe vulpomp | 14. Reservoir overloop afvoerpoort                                  |
| 3. Laderek                | 9. Ethernetpoort                                      | 15. Bacteriologische luchtfilter (bacterietegenhoudend luchtfilter) |
| 4. USB-poort              | 10. Resetknoppen zekering                             | 16. Veiligheidsklep drukontlasting                                  |
| 5. Lade                   | 11. Stroomschakelaar                                  | 17. Auto vulpoort (om vulopties te verbinden)                       |
| 6. Ladevergrendeling      | 12. Elektricitessnoer invoer                          |                                                                     |

### Led-kleuren



**WIT**  
Eenheid staat stil en klaar voor bedrijf



**ROOD**  
Cyclus in werking



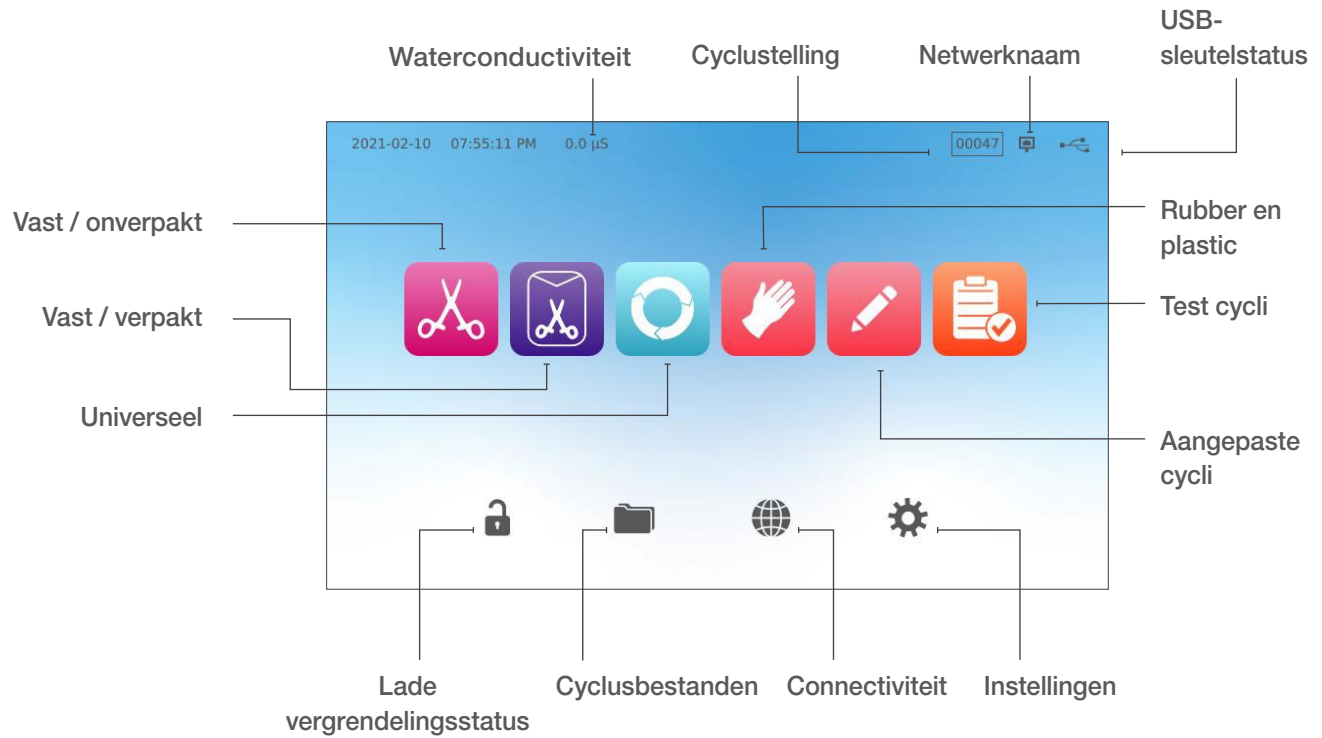
**Blauw**  
Cyclus voltooid



**ORANJE**  
Cyclus gestopt of storing in cyclus

## 1.5 Overzicht van het touchscreen

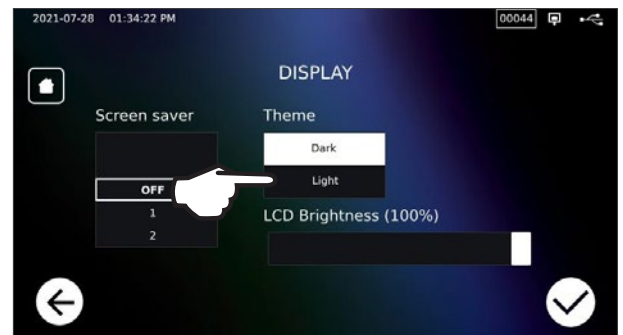
Startscherm



Wijzigen van de display van donkere naar lichte modus

De schermmodus van uw STAT/M B's is standaard ingesteld op donker. Om het te wijzigen naar de lichte modus gaat u naar **INSTELLINGEN**, kies **SYSTEEM**, kies **DISPLAY** en volg deze stappen:

1. Kies op het scherm **DISPLAY** licht, druk op het markeringsteken om uw wijziging op te slaan en druk vervolgens op het pictogram **HOME** om terug te gaan naar het startscherm.

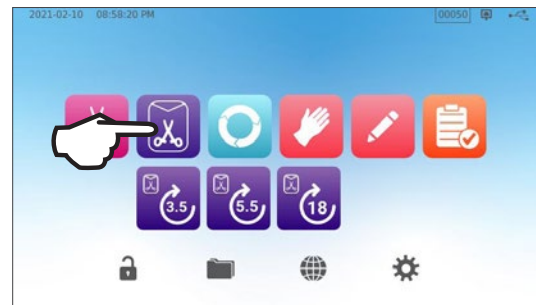


2. Het startscherm staat nu in de **lichte modus**.

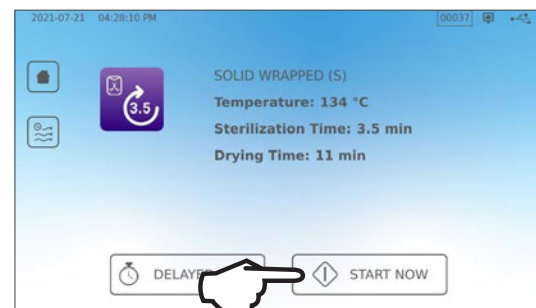


## 1.6 Gebruik van de functieschermen

1. Selecteer een cyclus en selecteer vervolgens de looptijd.



2. Druk op **NU STARTEN** of **VERTRAAGDE START**.

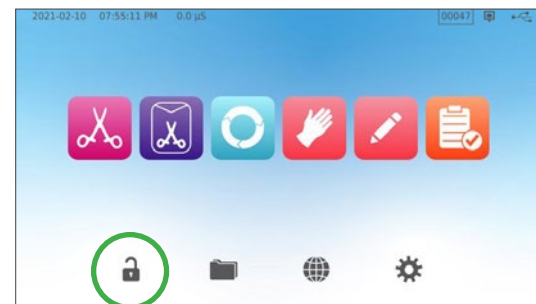


3. Cyclus in behandeling.



## 1.7 Ontgrendelen van de lade

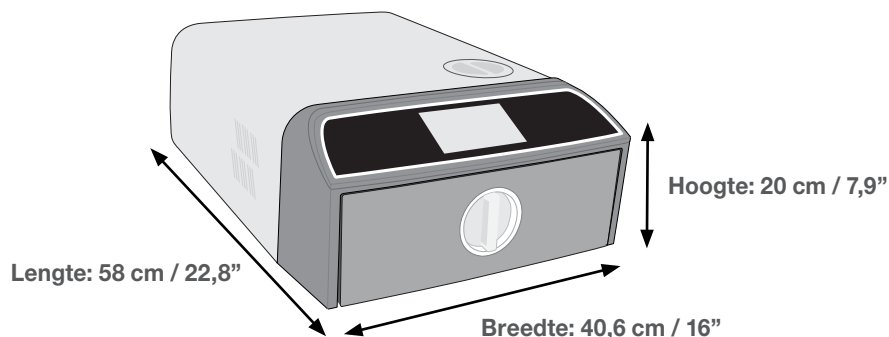
De STAT/M B vergrendelt de lade wanneer u een cyclus selecteert. Ga voor het ontgrendelen van de lade naar de startpagina en druk op het knipperende GROENE VERGRENDELINGSpictogram:



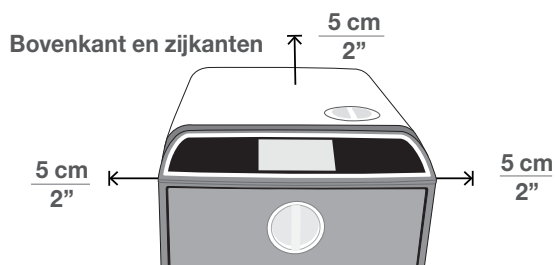
| Vergrendelings-pictogram | Wat dit betekent                                                   | Actie vereist                                                                      |
|--------------------------|--------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
|                          | De lade is vergrendeld omdat het compartiment nog onder druk staat | Wacht tot de vergrendeling groen wordt                                             |
|                          | De lade kan nu veilig worden geopend                               | Druk op het vergrendelingspictogram om de lade te ontgrendelen en dan los te maken |
|                          | De lade blijft vergrendeld, niet veilig om te openen               | Schakel de eenheid uit                                                             |
|                          | De lade blijft onvergrendeld, onveilig om cyclus te starten        | Controleer de lading om zeker te zijn dat de lade correct gesloten is              |

## 2. Instellen

### 2.1 Instellen van uw STAT/M B



#### Vereisten voor ventilatie



#### Voorkant (als deur open is) en achterzijde



- › Laat een minimumruimte van 5 cm (2 inches) tussen de bovenkant, de zijkanten en de achterzijde van de eenheid en de muren of onderdelen.

- › De eenheid blaast warme lucht uit aan de achterzijde.
- › Plaats de STAT/M B op een vlakke, egale en waterbestendige ondergrond.
- › Gewicht (zonder water): 24 kg (54 lbs)  
Gewicht (met water): 27,8 kg (61,3 lbs)

#### Temperatuur en vochtigheid

Installeer uw STAT/M B niet in direct zonlicht of dichtbij een verwarmingsbron zoals ontluuchtingsopeningen of radiatoren. De aanbevolen bedrijfstemperaturen zijn tussen 5°C-40°C (41°F-104°F) met een maximale vochtigheid van 80%.

#### Elektromagnetische omgeving

Uw STAT/M B is getest en voldoet aan de van toepassing zijnde normen voor elektromagnetische emissies. Uw eenheid zendt zelf geen straling uit maar kan beïnvloed worden door andere apparatuur die dat wel doet. Wij adviseren u om uw eenheid ver te houden van potentiële interferentiebronnen.

#### Verwijderen van verpakking en buiten gebruik genomen eenheden

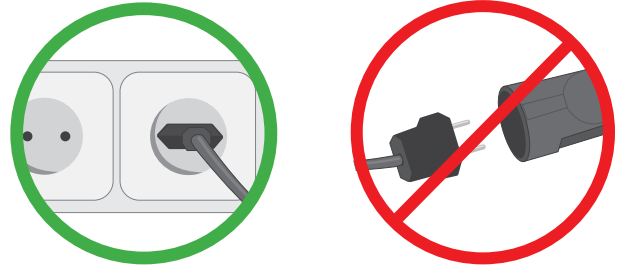
Uw eenheid wordt verzonden in een kartonnen doos. Verdeel de doos in stukken en recycle of verwijder hem conform de regels van uw gemeente. Een buiten gebruik genomen sterilisator mag niet met het normale huishoudelijke afval worden verwijderd. Dit kan schade berokkenen aan mens en milieu. Ze is gebruikt in de gezondheidszorg en levert daardoor in zekere mate gevaar voor infectie op. Ze bevat ook diverse recyclebare materialen die eruit gehaald kunnen worden om opnieuw gebruikt te worden bij de vervaardiging van andere producten. Neem contact op met uw gemeente omtrent de regelgeving en de programma's die van toepassing zijn op de verwijdering van elektronische apparatuur.

## 2.2 Aansluiten en voeden van uw STAT/M B

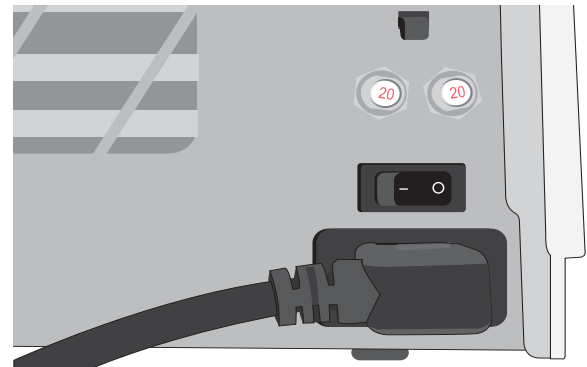
1. Controleer of de voedingsschakelaar links achter op de eenheid in de positie UIT staat en sluit het meegeleverd elektriciteitsnoer met de voedingspoort aan op de achterzijde van de eenheid.



2. Sluit direct aan op een voedingsbron. Gebruik geen verlengsnoer.



3. Schakel de voedingsschakelaar links achter op de eenheid in.



### Elektrische aansluitingen

Gebruik voor de voeding van uw eenheid correct geaarde en gezeekerde voedingsbronnen met hetzelfde voltage dat is aangegeven op het serienummerlabel aan de achterzijde van uw STAT/M B.

- › **GEBRUIK** een stopcontact dat beschermd is met een 15 A-stoomonderbreker.
- › **GEBRUIK** een hiervoor bestemd circuit, enkele fase 220-240 V 50~60Hz, 15 A in Europa, Australië, Nieuw-Zeeland en Zwitserland en 220-240 V 50~60Hz, 13 A voor het Verenigd Koninkrijk.

## 2.3 Aansluiten van uw STAT/M B op een afvoer of afvalfles

De STAT/M B produceert afvalwater als de stoom die gebruikt werd voor het steriliseren van de lading uit het compartiment wordt afgevoerd en naar water condenseert. Dit water kan uit de eenheid worden afgevoerd via een afvalfles of direct met een aansluiting op een afvoerpijp.

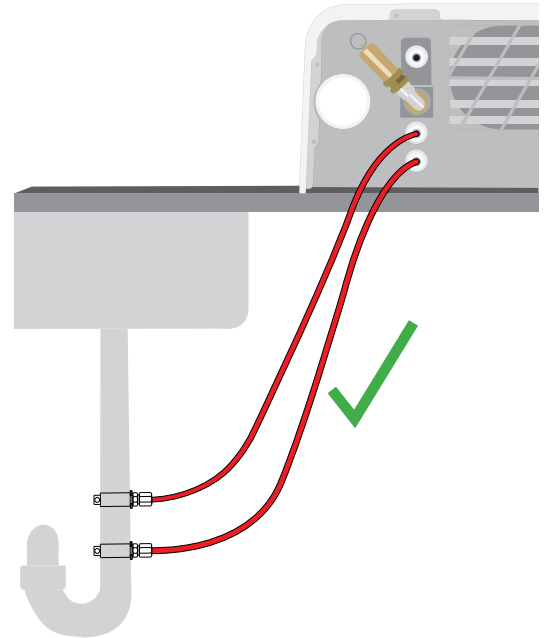
### Direct aansluiten op een afvoer

Voor aansluitingen direct aan de afvoer dient u gebruik te maken van de directe-afvoermaterialen (meegeleverd bij de eenheid).

De installatie van een nieuw centraal afvoerpunt moet worden uitgevoerd door een technicus. De afvoerpunten moeten zich bevinden in het bovenste deel van de verticale afvoerpijp BOVEN het waterslot.

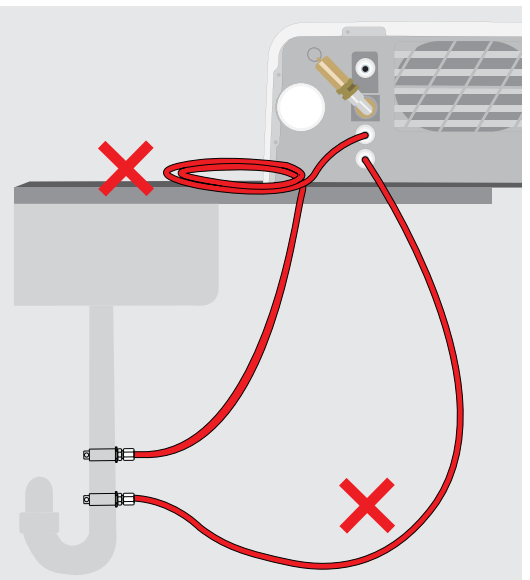
1. Plaats de uitvoerbuis in het hulpstuk aan de achterzijde van de eenheid en trek er licht aan om te controleren of hij goed vastzit.
2. Kort de buis in tot de juiste lengte en schuif het andere uiteinde in het hulpstuk bij de poort die op de afvoerpijp is geplaatst.

**BELANGRIJK!** Bij een automatische vuloptie gebruikt u bij voorkeur een afvalaansluiting direct-naar-afvoer. Het gebruik van een externe afvalfles met automatische vulling vereist zorgvuldige bewaking en regelmatig leegmaken.



**BELANGRIJK!** Voorkom te veel doorzakken van de afvoerleiding, snijd de leiding op maat.

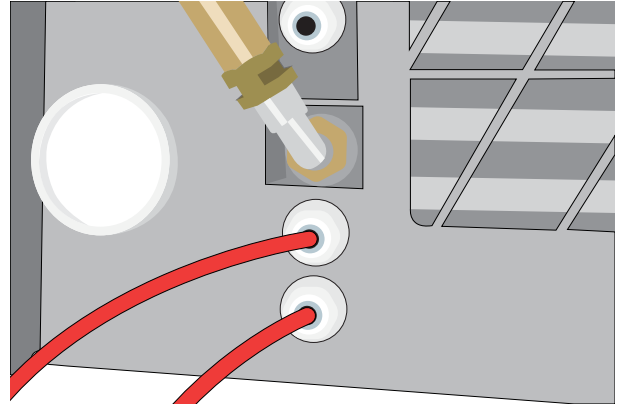
**BELANGRIJK!** Leiding mag niet zijn gebogen, geknikt of op andere wijze worden geblokkeerd. Het aansluitingspunt naar de afvalfles of de centrale afvoer moet lager liggen dan het steunoppervlak van de autoclaaf, anders werkt de afvoer niet goed.



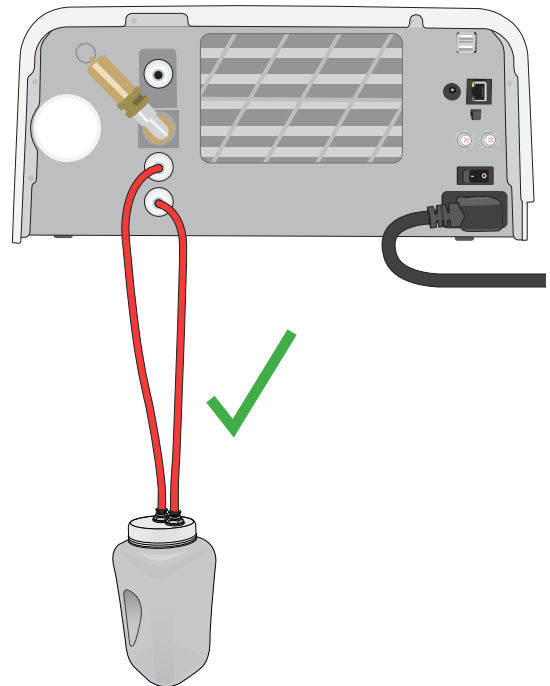
## Aansluiten op een afvalfles

Volg voor het aansluiten van de afvalfles op de STAT/M B de volgende stappen:

1. Plaats de uitvoerbuis in het hulpstuk aan de achterzijde van de eenheid en trek er licht aan om te controleren of hij goed vastzit.

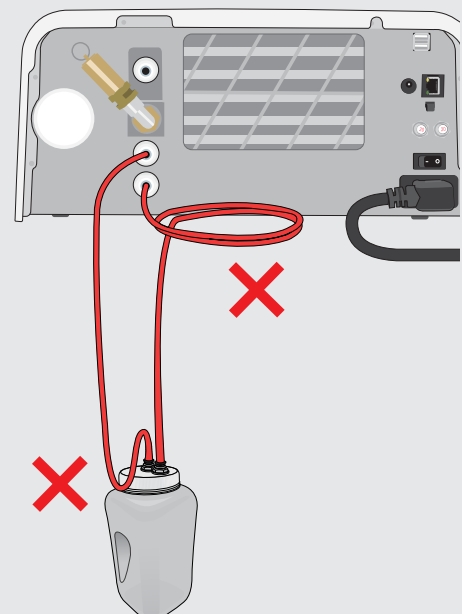


2. Kort de buis in tot de juiste lengte en schuif het andere uiteinde in het hulpstuk op de fles.
3. Draai de dop van de fles af.
4. Vul de fles tot aan de MIN-lijn met water en plaats de dop en de koperen condenserinstallatie terug.
5. Plaats de afvalfles onder de eenheid om een goede drainage mogelijk te maken.



**BELANGRIJK!** Voorkom te veel doorzakken van de afvoerleiding, snijd de leiding op maat.

**BELANGRIJK!** Leiding mag niet zijn gebogen, geknikt of op andere wijze worden geblokkeerd. Het aansluitingspunt naar de afvalfles of de centrale afvoer moet lager liggen dan het steunoppervlak van de autoclaaf, anders werkt de afvoer niet goed.



## 2.4 Vullen van het waterreservoir van uw STAT/M B

Gebruik voor het vullen van het reservoir alleen gedestilleerd, gedeïoniseerd, gedemineraliseerd of speciaal gefilterd water dat minder dan **6,4 ppm** volledig opgeloste vaste stoffen bevat (met een conductiviteit van minder dan **10  $\mu\text{S/cm}$** ).

**OPMERKING:** Onzuiverheden en additieven in andere waterbronnen hebben tot gevolg dat de waterkwaliteitssensor de eenheid beschermt door te voorkomen dat een cyclus opstart.

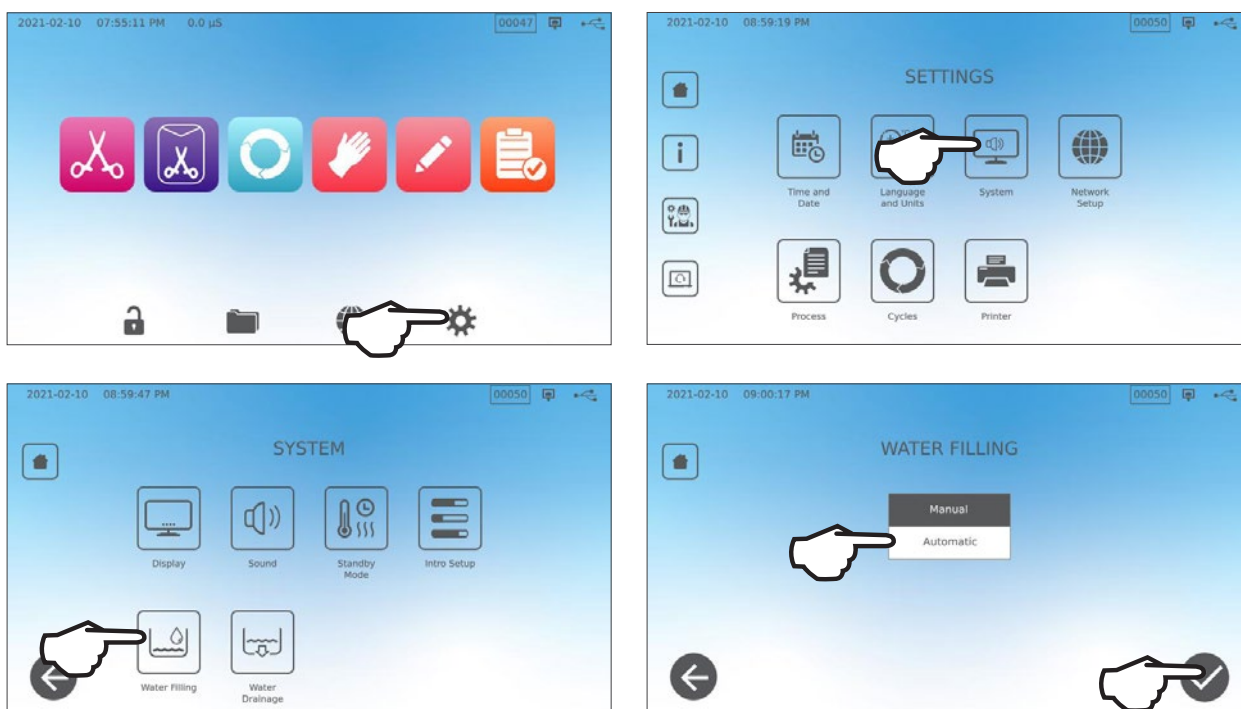
Er zijn drie verschillende methoden om het waterreservoir te vullen:

1. Automatisch vullen door middel van een WATERFILTRATIESYSTEEM.
2. Automatisch vullen door middel van een EXTERNE WATERTANK EN HULPPOMP.
3. HANDMATIG vullen. (Standaard)

### Automatisch vullen

Als u uw STAT/M B aansluit op een extern vulapparaat zoals een waterfiltratiesysteem of externe watertank en hulppomp, zorg er dan voor uw eenheid is ingesteld op de AUTOMATISCHE vulmodus. De standaardvuloptie van uw STAT/M B's is ingesteld op HANDMATIG.

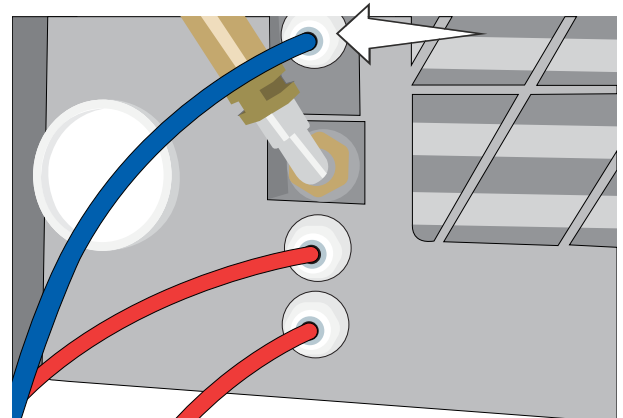
Volg voor het wijzigen van deze instellen de volgende stappen:



## Automatisch vullen door middel van een WATERFILTRATIESYSTEEM

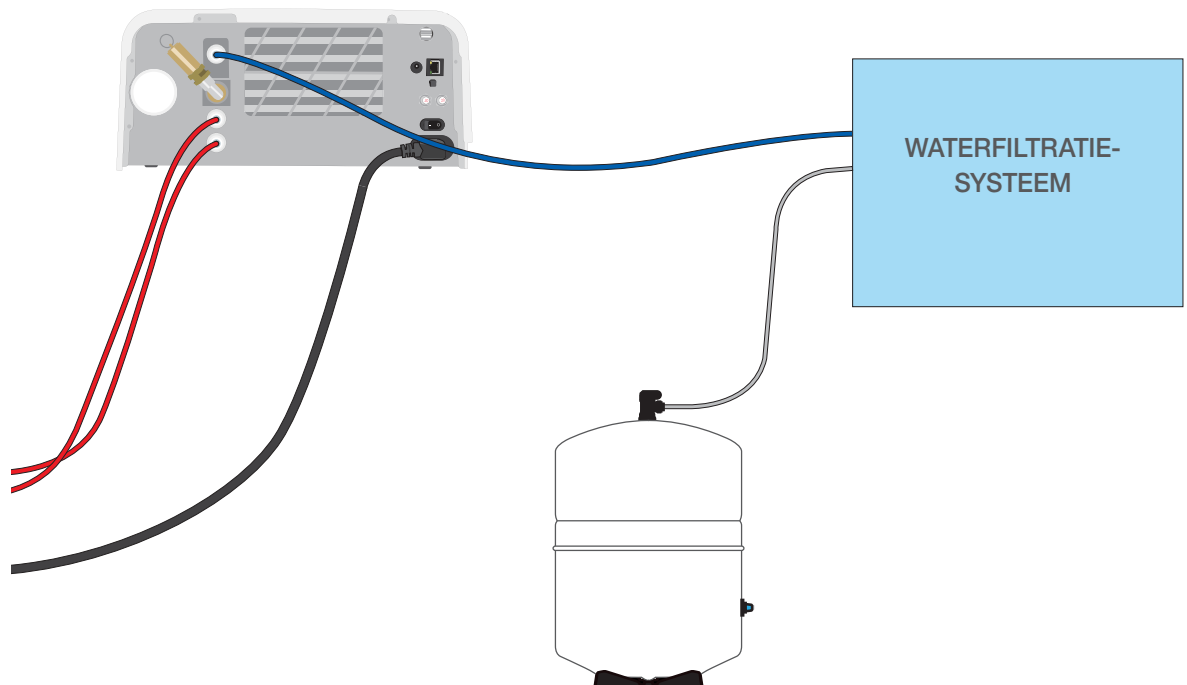
Zorg er bij het aansluiten van uw STAT/M B op een extern vulapparaat zoals een waterfiltratiesysteem voor dat uw eenheid is ingesteld op de AUTOMATISCHE vulmodus. (Zie de voorgaande paragraaf voor het instellen van de vulmodus van het waterreservoir.)

1. Sluit de teflonbuis van het waterfiltratiesysteem (of een andere passende buis) aan op de automatische vulpoort aan de achterzijde van de eenheid.
2. Zorg ervoor dat de buis vrij ligt vanaf het waterfiltratiesysteem. Hij mag niet scherp gebogen, geknikt of op andere wijze geblokkeerd zijn.
3. Open de klep op het waterfiltratiesysteem om de opslagtank te vullen.
4. Open de klep van de opslagtank om de uitstroom van het water naar de STAT/M B mogelijk te maken.
5. Ga naar het scherm **HOME** en selecteer een cyclus om het vulsysteem te activeren.



### TIP

STAT/M B controleert voortdurend de kwaliteit van het water in het reservoir. Controleer uw waterfiltersysteem als u het volgende scherm ziet: "Waterconductiviteit hoog. Controleer de watertoevoer. Tot 30 cycli toegestaan bij gebruik van huidige waterkwaliteit."



**BELANGRIJK!** Bij het selecteren van een automatische vuloptie kan het beste gekozen worden voor een afvalaansluiting direct-naar-afvoer. Het gebruik van een externe afvalfles vereist zorgvuldige bewaking en regelmatig leegmaken.

## Automatisch vullen door middel van een EXTERNE WATERTANK EN HULPPOMP

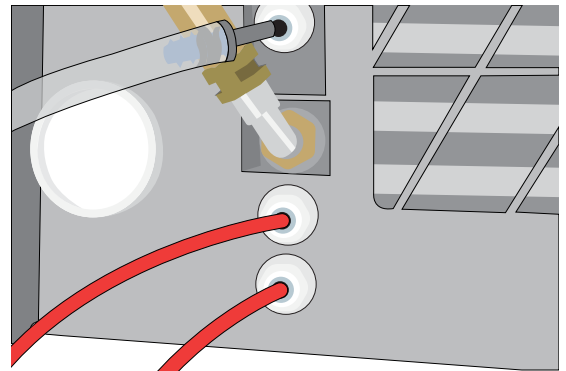
Zorg ervoor dat uw eenheid is ingesteld op de AUTOMATISCHE vulmodus wanneer u uw STATIM B aansluit op een automatisch vulsysteem zoals een externe watertank en hulppomp (zie de voorgaande paragraaf voor het instellen van de vulmodus van het waterreservoir.)

Er kan vanaf een externe tank een invoerslang worden aangesloten op de STATIM B die gebruik maakt van een automatische waterpomp voor het automatisch bijvullen van het interne reservoir wanneer dit het minimumniveau bereikt. Houd het waterniveau van uw externe tank goed in de gaten. De STATIM B bewaakt het waterniveau in de externe tank niet en de hulpwaterpomp mag niet drooglopen.

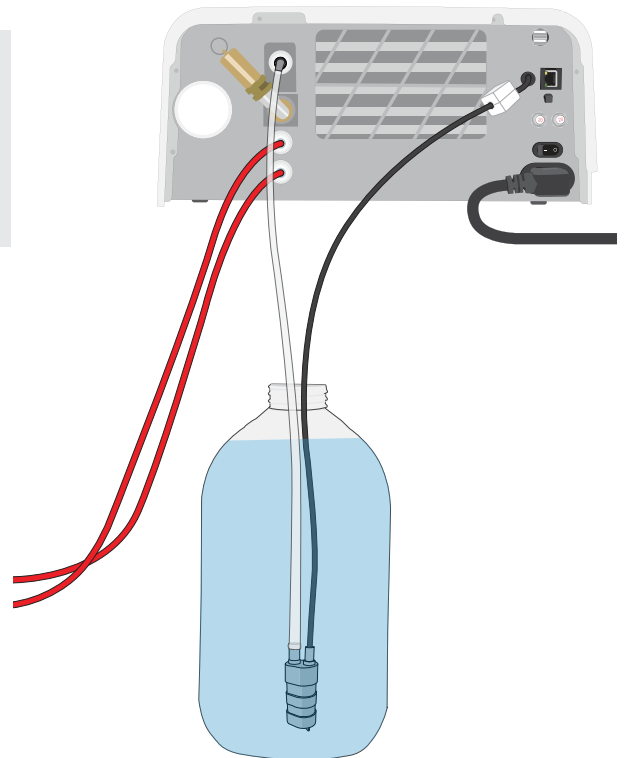
Om deze methode te gebruiken heeft u een automatische vulpomp (verkrijgbaar als accessoire) en een externe tank met een minimale openingsdoorsnede van 50 mm (2") nodig waardoor de pomp kan worden geplaatst.

Volg voor het aansluiten van de automatische vulpomp op de STATIM B de volgende stappen:

1. Sluit het hulpstuk aan het einde van de pompbuis aan op de automatische vulpoort.
2. Sluit de elektrische voeding van de automatische vulpomp aan op de 5 V DC-stroomverbinding aan de achterzijde van de eenheid.
3. Vul de externe tank met gedestilleerd water.
4. Plaats de onderdompelbare automatische vulpomp in de externe tank.
5. Ga naar het scherm **HOME** en selecteer een cyclus om het vulsysteem te activeren.



**BELANGRIJK!** Bij het selecteren van een automatische vuloptie kan het beste gekozen worden voor een afvalaansluiting direct-naar-afvoer. Het gebruik van een externe afvalfles vereist zorgvuldige bewaking en regelmatig leegmaken.

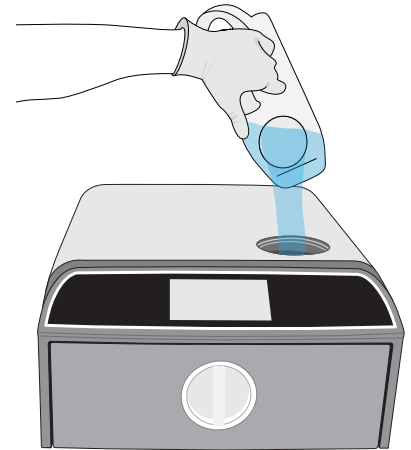


## Handmatig vullen

De standaardvuloptie van uw STAT/M B is HANDMATIG. Als u het reservoir handmatig vult hoeft u de instellingen van de vulopties niet te wijzigen.

Volg deze stappen om het reservoir handmatig te vullen:

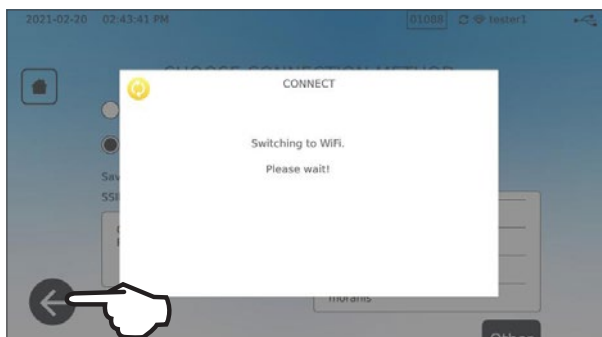
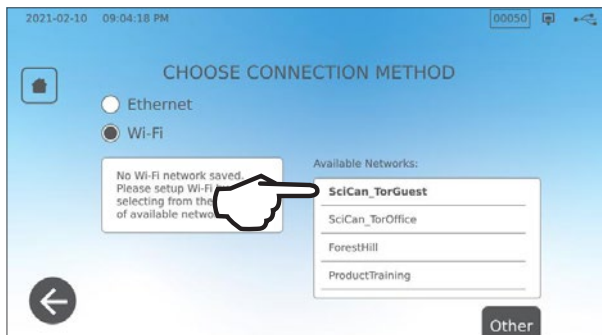
1. Verwijder de dop van het reservoir.
2. Giet gedestilleerd water in het reservoir tot deze bijna vol is (maximum van 1,2 l (0,32 US gallons)).
3. Plaats de dop terug en draai hem goed aan.



## 2.5 Verbinden van uw STAT/M B met een netwerk

### Verbinden met een draadloos netwerk

Selecteer in het startscherm van de eenheid het pictogram INSTELLINGEN en volg dan deze stappen:

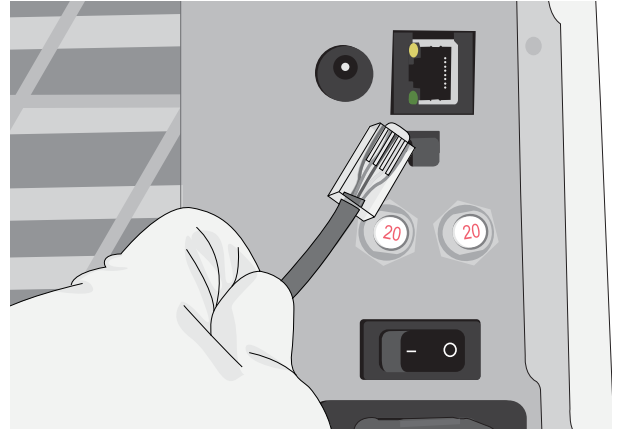


### TIP

Het is ook mogelijk om de connectiviteit van de eenheid in te stellen via het menu INSTELLINGEN, selecteer Intro instelling om de Intro instelling-wizard op te starten.

## Verbinden met een bekabeld netwerk

1. Verbind de ethernetkabel met de poort aan de achterzijde van de eenheid.



2. Selecteer in het startscherm het pictogram **CONNECTIVITEIT**.



3. Bevestig dat de eenheid is verbonden met zowel het netwerk als het internet en druk op het pictogram **HOME** om terug te gaan naar het startscherm.



## Databeveiliging en wifi

Garanderen dat uw WiFi®-verbindingen veilig zijn, is een belangrijk element voor de bescherming van de gegevens van uw organisatie. Een wifinetwerk dat gebruik maakt van WPA2™ zorgt zowel voor veiligheid (u kunt bepalen wie er verbinding mee maakt) als privacy (de overdrachten kunnen niet door anderen worden gelezen) van de communicatie terwijl deze over uw netwerk loopt. Om de maximale veiligheid te bereiken, dienen er zich in uw netwerk alleen apparaten bevinden met de meest geavanceerde beveiligingstechnologie – Wi-Fi Protected Access® 2 (WPA2).

### Tips voor de beveiliging van uw netwerk

- Verander de standaardnaam van het netwerk (SSID).
- Wijzig de inloggegevens (gebruikersnaam en wachtwoord) die nodig zijn voor de configuratie-instellingen van uw toegangspunt/router/gateway.
- Schakel WPA2-Personal (WPA2-PSK) met AES-encryptie in.

### Overwegingen voor draadloze verzending

Teneinde te voldoen aan de geldende eisen voor blootstelling van de Amerikaanse Federal Communications Commission, het ETSI, en de Industry Canada Radiofrequency is de voor deze zender gebruikte antenne op ten minste 20 cm (3/4") van alle personen geïnstalleerd. Daarnaast mag hij niet gekoppeld worden met een andere antenne of zender (de zendantenne voor de draadloze kaart bevindt zich in het voorste deel).

### 3. Aan de slag

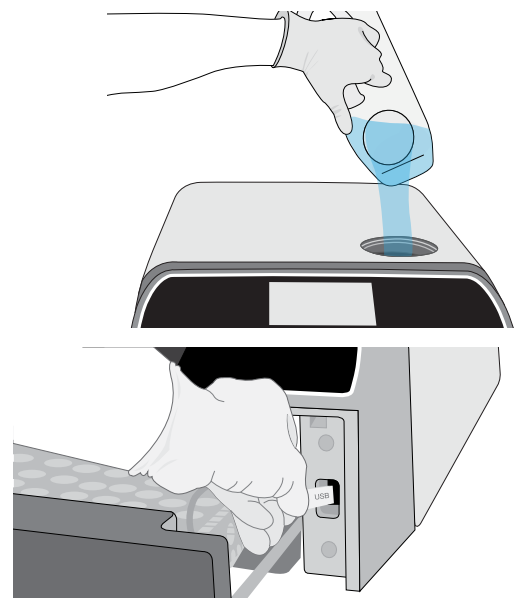
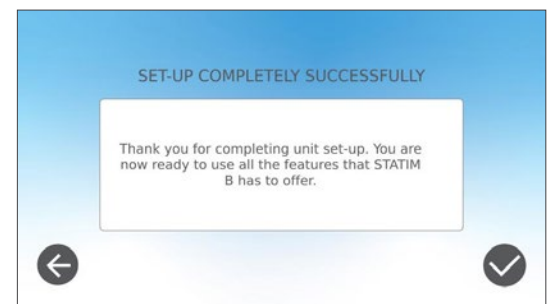
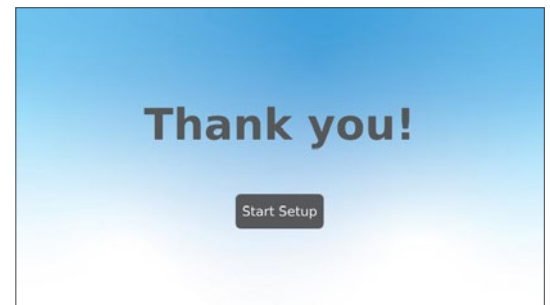
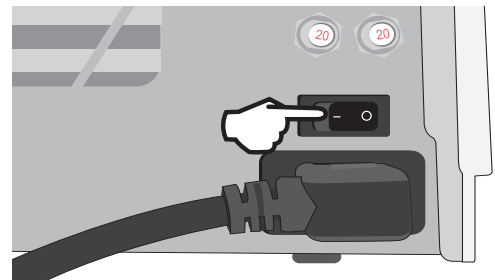
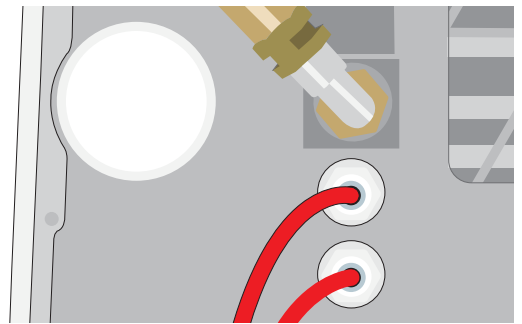
Vorbereiden van uw STATIM B voor het eerste gebruik

1. Controleer of het bacteriologische filter goed vastzit en of de twee afvoerbuizen op de juiste manier zijn aangesloten.
2. Zet de eenheid met behulp van de schakelaar op de achterzijde AAN.
3. Volg de instructies op het scherm om uw STATIM B te verbinden met een wifi- of ethernetkabelverbinding. Hiermee worden automatisch de tijd en datum van uw eenheid ingesteld en u kunt hiermee een verbinding maken met de online klantenservice en uw eenheid registreren.

#### TIP

Als u op dit moment uw STATIM B niet wenst te verbinden, kiest u een taal en drukt op de knop VERDER. Druk op de knop OVERSLAAN om naar het eind van de introductie te gaan. Stel uw tijdzone en land handmatig in. Raadpleeg paragraaf 2.5 voor informatie over hoe u uw STATIM B kunt verbinden met een netwerk.

4. Open de dop van het reservoir en controleer of de eenheid alleen gedestilleerd of gefilterd water bevat met minder dan 6,4 ppm volledig opgeloste vaste stoffen (met een conductiviteit van minder dan 10  $\mu\text{S}/\text{cm}$ ).
5. Controleer of het USB-opslagapparaat in de USB-poort is geplaatst. (U kunt zowel de voorste als achterste poorten gebruiken).
6. Controleer uw nationale en lokale richtlijnen voor vereiste aanvullende protocollen en testen voordat u uw eenheid gebruikt.



## 4. Laden van instrumenten

Lees voor het laden van de instrumenten in de STAT/M B de opwerkinstructies van de instrumentenproducent om er zeker van te zijn dat de instrumenten de temperaturen van stoomsterilisatie verdragen.

De volgende materialen kunnen in het algemeen met stoom worden gesteriliseerd:

- › Roestvrijstalen chirurgische/generische instrumenten
- › Roestvrijstalen chirurgische/algemene instrumenten
- › Draaiende en/of vibrerende instrumenten aangedreven door perslucht (turbines) of mechanische transmissie (tandartshaakjes, tandsteenverwijderaars)
- › Glazen artikelen
- › Artikelen op minerale basis
- › Artikelen gemaakt van warmtebestendig plastic
- › Artikelen gemaakt van warmtebestendig rubber
- › Warmtebestendig textiel
- › Medisch textiel (gaas, pads, etc.)

**LET OP!** Gebruik de STAT/M B NIET voor het steriliseren van vloeistoffen of farmaceutische producten. Dit kan leiden tot een onvolledige sterilisatie en/of schade aan de autoclaaf.

### Reinig instrumenten vóór de sterilisatie

Het is belangrijk om alle instrumenten voor het laden in de autoclaaf te reinigen, af te spoelen en te drogen. Resten van desinfecterende middelen en vuil kunnen sterilisatie verhinderen en zowel de instrumenten als de STAT/M B beschadigen. Gesmeerde instrumenten moeten goed worden afgeveegd en overtollig smeermiddel moet voor het laden worden verwijderd.

| Soort lading               | Capaciteit per tray | Totale capaciteit* |
|----------------------------|---------------------|--------------------|
| Massieve artikelen verpakt | 1,3 kg (2,8 lbs)    | 2,6 kg (5,6 lbs)   |
| Holle artikelen verpakt    | 0,5 kg (1,1 lbs)    | 1 kg (2,2 lbs)     |
| Rubber en plastic          | 0,5 kg (1,1 lbs)    | 1 kg (2,2 lbs)     |
| Textiel                    | 1,3 kg (2,8 lbs)    | 2,6 kg (5,6 lbs)   |

\* De hier genoemde laadcapaciteiten hebben betrekking op het totaalgewicht van instrumenten en cassettes of containers die niet bij de eenheid zijn geleverd. **NIET** het gewicht van de bij de eenheid geleverde trays of rek met zakjes meetellen bij het berekenen van de gewichten van uw instrumentenlading.

#### TIP

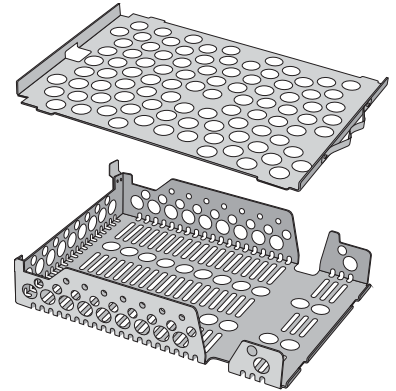
Instrumenten moet droog zijn alvorens ze in de STAT/M B worden geladen voor verwerking.

## 4.1 Gebruik van de ladetrays

De ladetray kan in de eenheid worden geladen of worden uitgenomen en op een tafel worden geladen.

1. Til de bovenste tray uit de lade om het laden van de onderste tray te vergemakkelijken.
2. Plaats de bovenste tray terug zodra de onderste geladen is en let erop dat de klepjes op elke hoek goed vastzitten. Laad daarna de bovenste tray.

**BELANGRIJK!** Gebruik de eenheid altijd met geplaatste onderste lade.



## 4.2 Verpakte instrumenten

Als u uw instrumenten na de sterilisatie gaat opbergen, verpak ze dan zoals is aangegeven in de instructies van de fabrikant van het instrument, kies de juiste verpakingscyclus en laat deze volledig aflopen. Onverpakte instrumenten kunnen, eenmaal blootgesteld aan omgevings- of externe omstandigheden, niet in steriele staat worden gehouden.

- › **GEBRUIK** alleen sterilisatieverpakkingen en zakjes die vrijgegeven zijn voor uw markt.

**TIP**

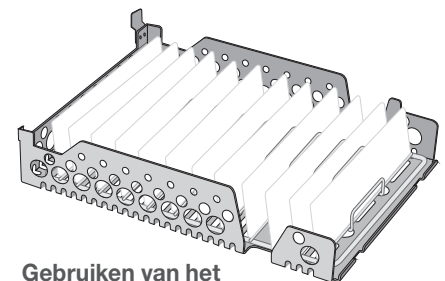
**GEBRUIK GEEN** 100% cellulose sterilisatieverpakkingen daar deze een langere droogtijd nodig hebben.

### Het gebruik van zakjes

**LET OP!** Instrumenten in zakjes of verpakkingen die niet volledig droog zijn moeten direct worden gebruikt of worden opgewerkt.

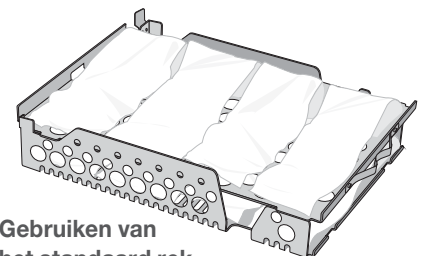
Met behulp van het STAT/M B rek voor zakjes kunt u maximaal 12 zakjes in een lading opwerken. Zakjes kunnen verticaal worden geplaatst en als er een hoek moet worden gevouwen, zorg er dan voor dat de vouw aan de papieren zijde wordt gemaakt.

De STAT/M B kan de zakjes ook als standaardrek opwerken. Laad in deze configuratie maximaal vier zakjes in elke tray met de papieren zijde naar boven.



**Gebruiken van het rek voor zakjes**

- › **VERPAK** de instrumenten apart. Als u meer dan een instrument in hetzelfde zakje doet, zorg er dan voor dat ze gemaakt zijn van hetzelfde metaal.
- › **LEG** de zakjes of verpakkingen niet op elkaar. Opstapelen verhindert het drogen en een effectieve sterilisatie.
- › **BERG** ladingen in zakjes of verpakte ladingen niet nat op. Als de verpakking rond de verpakte lading niet droog is wanneer de lading wordt verwijderd, dan moeten de instrumenten op aseptische wijze worden behandeld voor direct gebruik of opnieuw worden gesteriliseerd.



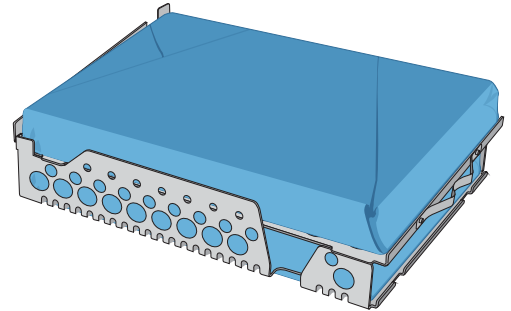
**Gebruiken van het standaard rek**

## Gebruik van verpakte cassettes en containers

Plaats voor verpakte ladingen een chemische indicator aan elke kant van de verpakkingen.

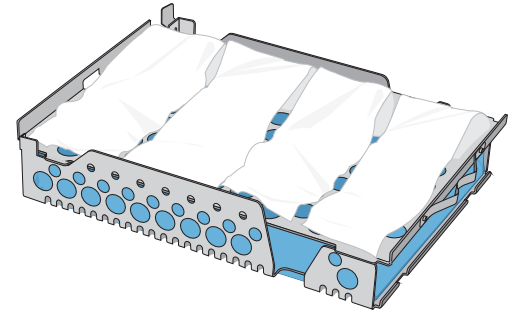
### Bij het gebruik van verpakte cassettes:

- › **ALTIJD** controleren of u het passende poreuze materiaal gebruikt (sterilisatiepapier, doeken van neteldoek etc.) en de verpakking afsluiten met kleefband dat ontwikkeld is voor gebruik in autoclaven.
- › **NOOIT** de verpakking afsluiten met nietjes, spelden of andere sluitmiddelen die de steriliteit van de lading in gevaar kunnen brengen.



### Combineren van verpakte cassettes en zakjes

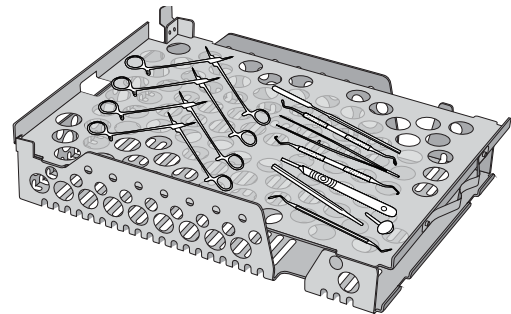
Laad de verpakte cassette op de onderste tray en maximaal vier zakjes op de bovenste tray, met de papieren zijde naar boven.



## 4.3 Onverpakte instrumenten

Onverpakte instrumenten worden ook Instrumenten voor Direct Gebruik genoemd omdat ze, eenmaal blootgesteld aan omgevings- of externe condities, niet in een steriele staat kunnen worden gehouden.

Als u uw instrumenten na de sterilisatie gaat opbergen, verpak ze dan zoals is aangegeven in de instructies van de fabrikant van het instrument, kies de juiste verpakkingscyclus en laat deze volledig aflopen.



- › **GEBRUIK** de trays behorende bij uw eenheid voor het plaatsen van uw onverpakte instrumenten.
- › **PLAATS** instrumenten gemaakt van verschillende metalen (roestvrij staal, getemperd staal, aluminium etc.) op verschillende trays of houd ze goed van elkaar gescheiden.
- › **PLAATS** recipiënten ondersteboven om te voorkomen dat er water in blijft staan.
- › **ZORG** ervoor dat objecten op de trays altijd geplaatst worden met een zekere afstand van elkaar zodat ze gedurende de hele sterilisatiecyclus dezelfde positie zullen aanhouden.
- › **ZORG** ervoor dat gescharnierde instrumenten in een open positie worden gesteriliseerd.
- › **PLAATS** snijinstrumenten (scharen, scalpels etc.) zodanig dat zij niet met elkaar in contact komen tijdens de sterilisatie.
- › **LAAD** de trays niet boven hun aangegeven maximale limiet. (Zie het overzicht van het laadvermogen van de STAT/M B aan het begin van paragraaf 4. Laden van instrumenten).

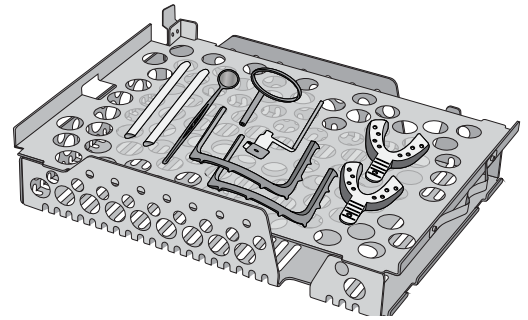
## 4.4 Rubber en plastic

De volgende materialen kunnen worden gesteriliseerd in de STAT/M B:

Nylon, polycarbonaat (Lexan™), polypropyleen, PTFE (Teflon™), acetaal (Delrin™), polysulfon (Udel™), polyetherimide (Ultem™), silicone rubber en polyester.

**Bij het laden van rubber en plastic leidingen op de tray:**

- › **PLAATS** recipiënten ondersteboven om te voorkomen dat er water in blijft staan.
- › **WERK** trays voor tandheelkundige afdrukken altijd op in de bovenste tray voor een betere droging.
- › **WERK** alle artikelen met vormen waarin zich water kan verzamelen altijd op in de bovenste tray.



**LET OP!** De volgende materialen kunnen NIET worden gesteriliseerd in de STAT/M B:

Polyethyleen, ABS, styreen, cellulose, PVC, acryl (plexiglas™), PPO (Noryl™), latex, neopreen en vergelijkbare materialen.

## 4.5 Gebruik van biologische en chemische indicatoren

Gebruik chemische procesbewakingssystemen geschikt voor autoclaven/stoomsterilisators op de aangegeven cyclustemperaturen en -tijden voor of bij elke verpakking of lading die wordt gesteriliseerd. Volg voor het gebruik en frequentie van de biologische indicator de instructies op van de fabrikant en uw lokale regelgeving, richtlijnen en normen.

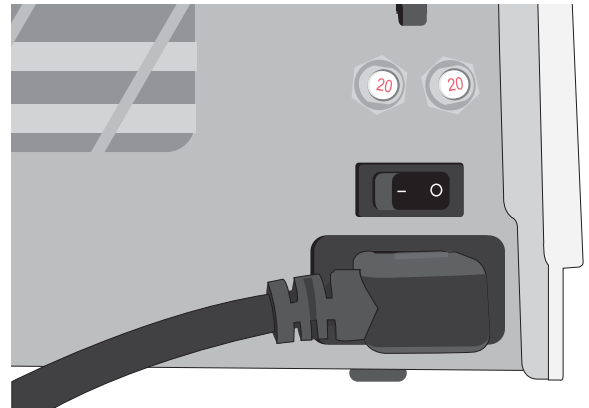
### Opmerking voor oogheeskundig gebruik

Voor de oogheeskunde reduceert het correct verpakken of in zakken doen van chirurgische instrumenten de blootstelling van instrumenten aan procesresten tijdens de sterilisatiecyclus. In verband met de bijzonder gevoelige aard van bepaalde soorten chirurgie (met name in de oogheeskunde) adviseren we om alle instrumenten routinematig te verpakken of in zakjes te doen en door de verpakte cyclus van de sterilisator te laten opwerken. Deze werkwijze is de aanbevolen benadering voor het merendeel van de steriele chirurgische procedures en wordt vermeld in de meeste publicaties en richtlijnen voor beheersing van infecties.

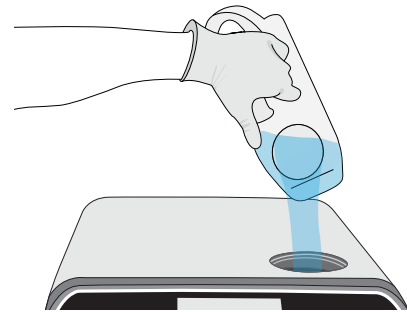
## 5. Gebruik van uw STAT/M B

### 5.1 Uitvoeren van een cyclus

1. Schakel de eenheid in.  
De hoofdschakelaar bevindt zich aan de linker achterzijde van de eenheid.

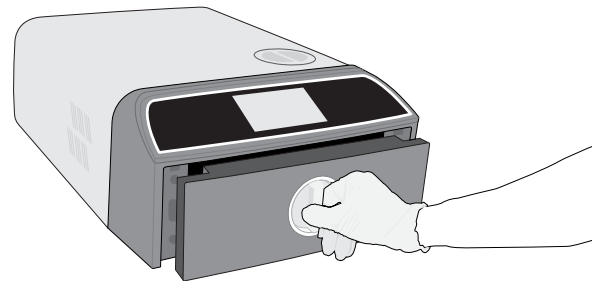


2. Zorg ervoor dat het reservoir vol is.  
De cyclus kan niet worden gestart al het waterniveau in het reservoir onder de minimumvullijn ligt.

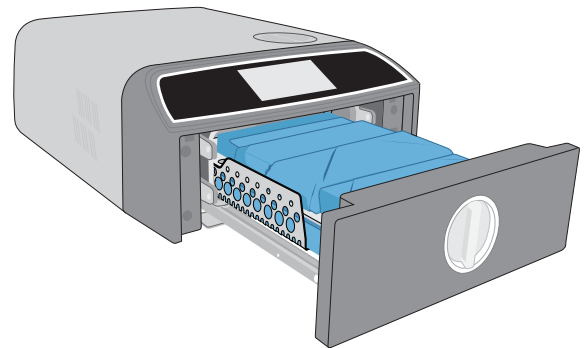


3. Open de lade.  
De lcd moet nu het **ONTGRENDELD**-pictogram weergeven. Draai de vergrendeling en trek de lade open. Als de lade niet opent, druk dan op het **VERGRENDEL**-pictogram om te ontgrendelen.

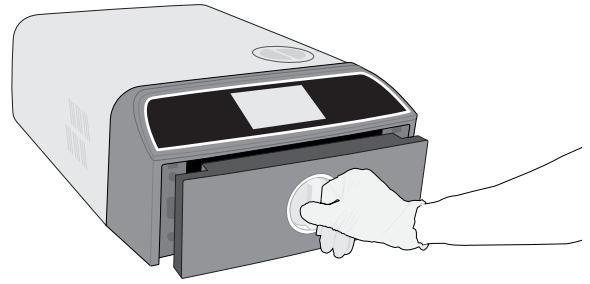
**LET OP!** Lade en tray kunnen heet zijn.



4. Laad de instrumenten.  
*Raadpleeg paragraaf 4. Laden van instrumenten voor uitgebreide instructies.*



5. Sluit de lade.  
Duw de lade dicht en draai de vergrendeling.



6. Selecteer een cyclus.  
Kies op de lcd de cyclus die u wilt laten lopen (voor meer informatie over de beschikbare cycli zie paragraaf 6. Sterilisatiecyclus). Druk dan op het pictogram eronder met de door u gewenste cyclustijd.

**TIP**

Als Gebruikers-PIN ID geactiveerd is, wordt u gevraagd om uw gebruikers-ID en PIN in te voeren alvorens de keuze van de cyclus wordt geaccepteerd.

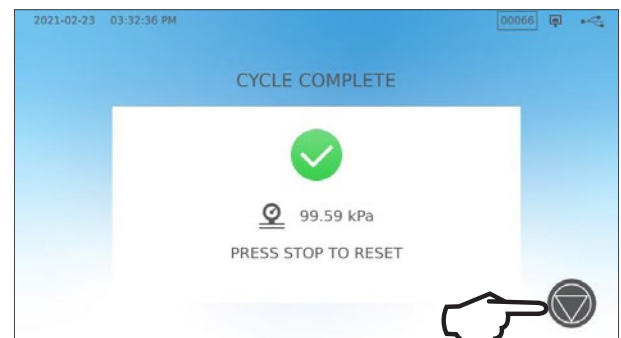
Als er zich een probleem voordoet met een ladevergrendeling of het water verschijnt er een PRECYCLUS-SCHERM.



7. Druk op de knop **START**.  
Selecteer de droogknop aan de linkerzijde om de droogtijd te verhogen.  
Als het compartiment koud is kan de opwarmtijd tot 5 minuten duren.  
Laat de cycli volledig aflopen.

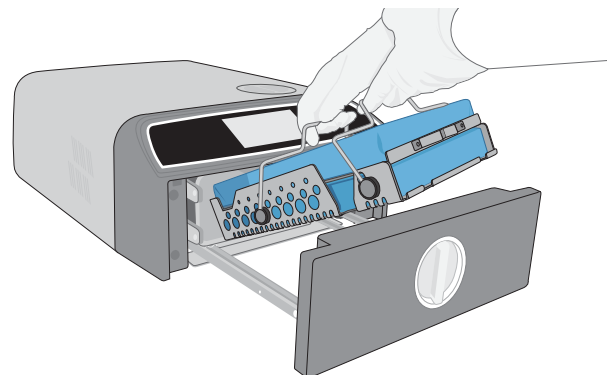


8. Cyclus is afgerond.  
Druk als de cyclus afgerond is op het **STOP**-pictogram om de lade te ontgrendelen.



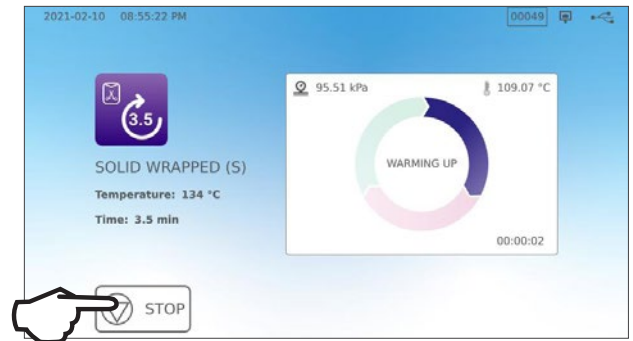
9. Verwijder de lading.  
Open de lade. Zet de twee tray-uitnemer vast in de grote openingen aan beide zijden van de trays en til de lading uit de lade.

**LET OP!** De metalen delen zijn heet.

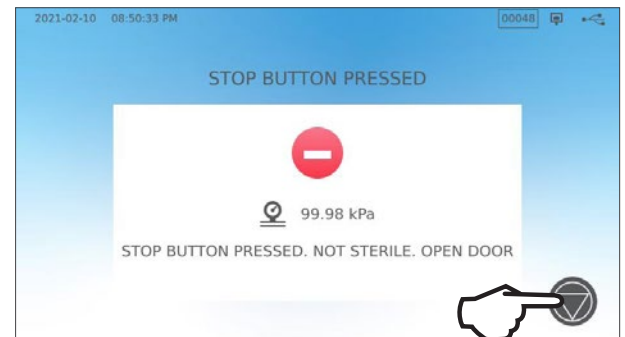


## 5.2 Stoppen van een cyclus

1. Druk op **STOP** op het touchscreen om een cyclus te stoppen VOORDAT de sterilisatie is voltooid.



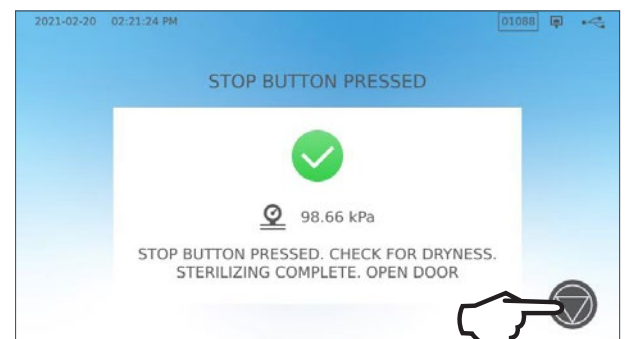
2. Als u een cyclus stopt alvorens de sterilisatie voltooid is, herinnert de eenheid u eraan dat de lading NIET STERIEL is.



3. Druk op het **STOP**-pictogram om verder te gaan naar het startscherm.

Druk op het **STOP**-pictogram aan de rechteronderzijde van het touchscreen om een cyclus te stoppen TIJDENS de droogfase.

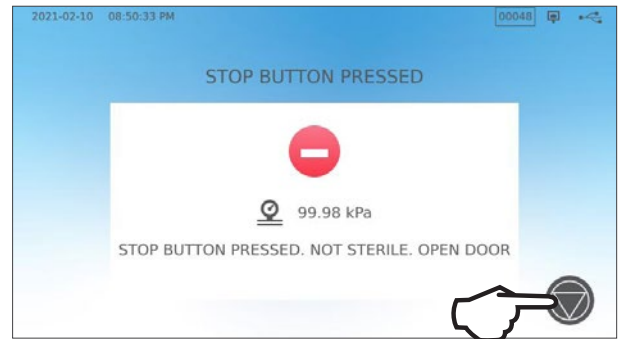
1. Als u de lading tijdens de droogfase stopt, zal de eenheid u eraan herinneren om de DROOGHEID TE CONTROLEREN.
2. Druk op het **STOP**-pictogram om verder te gaan.



## Openen van de lade na het indrukken van STOP

Als een cyclus gestopt werd, moet de **STOP**-knop worden ingedrukt voordat een andere cyclus kan worden gestart.  
**Voor het starten van een nieuw cyclus of om de lade te openen:**

1. Druk op het **STOP**-pictogram om verder te gaan.



2. Druk op het **VERGRENDELINGS**-pictogram.



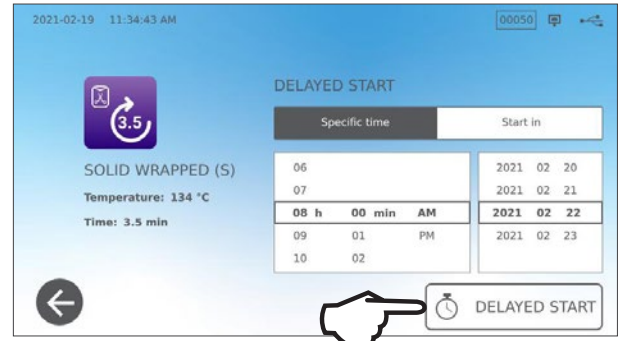
## 5.3 Gebruik van de uitgestelde start

Selecteer een cyclus om het START-scherm te openen.

1. Druk op de knop **UITGESTELDE START**.



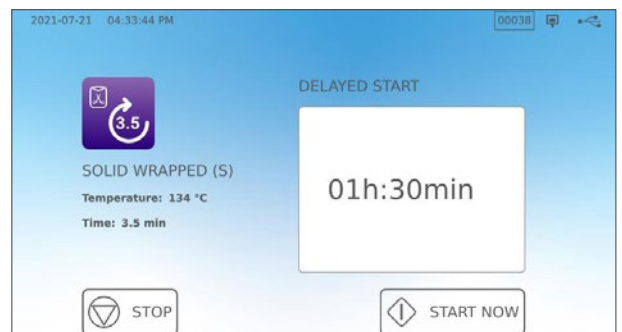
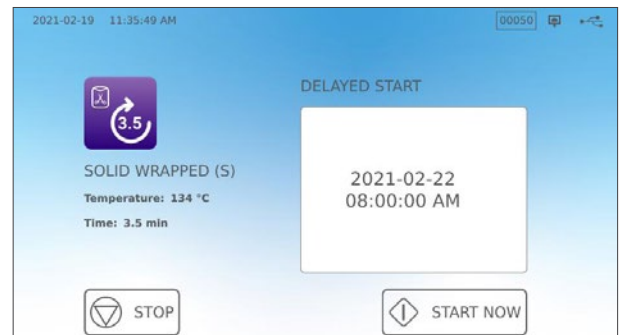
2. Hier kunt u een **SPECIFIEKE TIJD** invoeren waarop u de eenheid wilt laten starten, druk vervolgens op de knop **VERTRAAGDE START** om het terugtellen te starten.



3. U kunt ook de knop **START OVER** indrukken om de aftelfunctie te gebruiken.



4. De lcd blijft op het scherm voor de uitgestelde start staan tot de cyclus begint en toont het aftellen of de uitgestelde starttijd. Druk op de **STOP**-knop als u de ingestelde starttijd wilt wijzigen of resetten. Druk op **NU STARTEN** als u de uitgestelde start wilt negeren en de cyclus direct wilt beginnen.



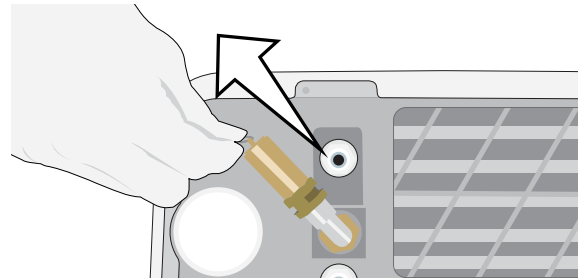
## 5.4 Openen lade in noodsituatie

De STAT/M B is voorzien van een veiligheidsmechanisme dat het compartiment gesloten houdt wanneer de eenheid tijdens een cyclus geen stroom meer krijgt.

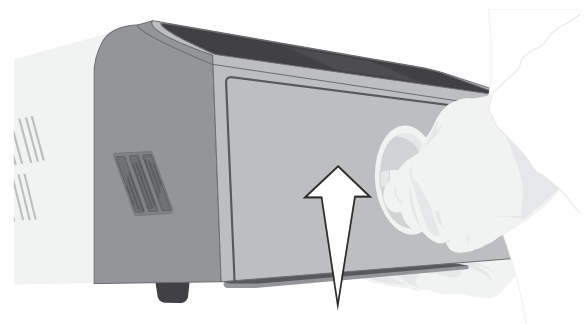
**Volg deze stappen om de lade te openen zonder stroom:**

1. Draag hittebestendige handschoenen en trek aan de ring van de overdrukklep aan de rechterachterzijde van de eenheid om stoom uit het compartiment te laten ontsnappen. Houd de ring open tot er geen stoom meer uit de klep komt.

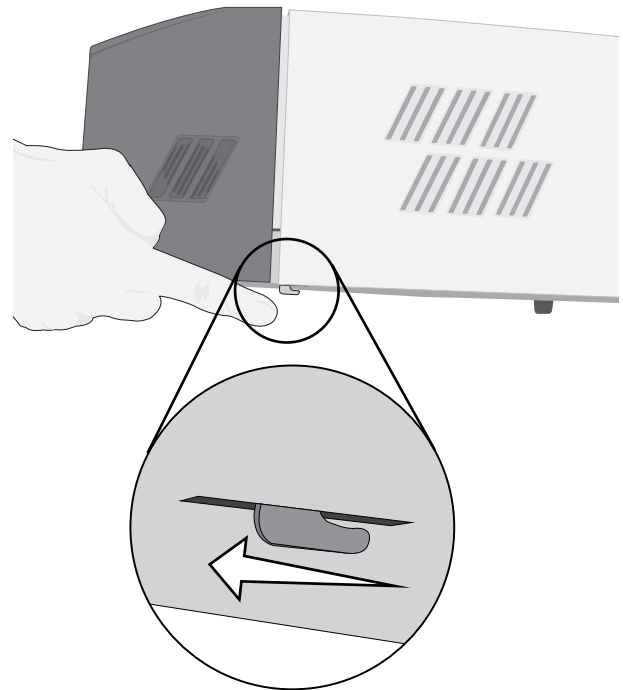
**LET OP! MOGELIJK HETE STOOM**



2. Til de voorzijde van de eenheid op met uw linkerhand op de ladevergrendeling en uw rechterhand onder de rechterhoek aan de voorzijde.



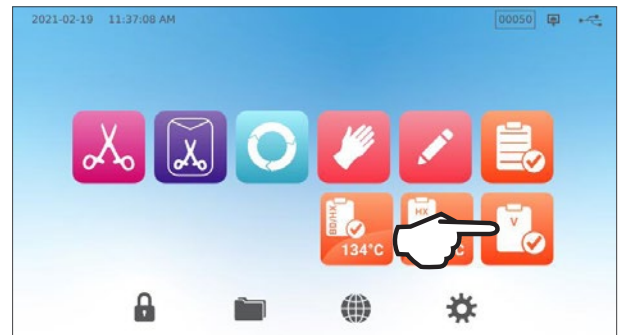
3. Zoek onder de rechtervoorzijde van de eenheid de metalen hendel en trek deze naar voren terwijl u met uw linkerhand de ladevergrendeling draait en de lade opentrekt.



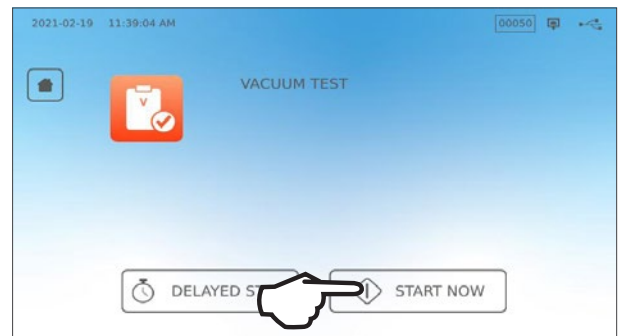
## 5.5 Uitvoeren van een vacuümtest

De vacuümtest controleert het leidingsysteem van de autoclaaf op lekkages en dient regelmatig te worden uitgevoerd overeenkomstig uw lokale richtlijnen. Voer deze test uit met lege trays in het compartiment. De test dient te worden uitgevoerd bij een koud compartiment. Schakel de eenheid uit als het compartiment warm is (of schakel de stand-bymodus uit) en laat de lade afkoelen.

1. Selecteer op het startscherm het **TEST-**pictogram.
2. Druk voor het uitvoeren van een vacuümtest op het **V**-pictogram.



3. Druk op **NU STARTEN**.



Het uitvoeren van een vacuümtest kan minimaal 15 minuten duren. Als de test is afgerond wordt op het scherm de melding CYCLUS VOLTOOID aangegeven. Als de test niet is gelukt zie *paragraaf 11. Problemen oplossen*.

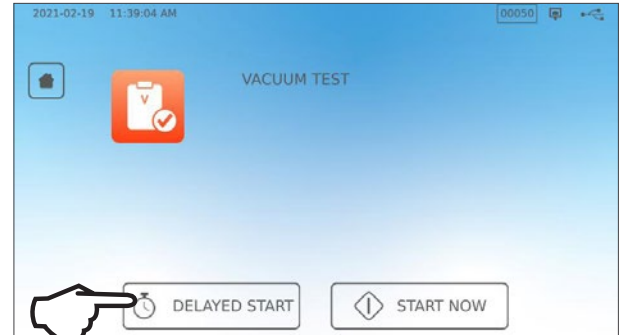
## Voorinstellen van uw vacuümtest

Gebruik de functie uitgestelde start om een vacuümtest te plannen voor de start van elke volgende werkdag.

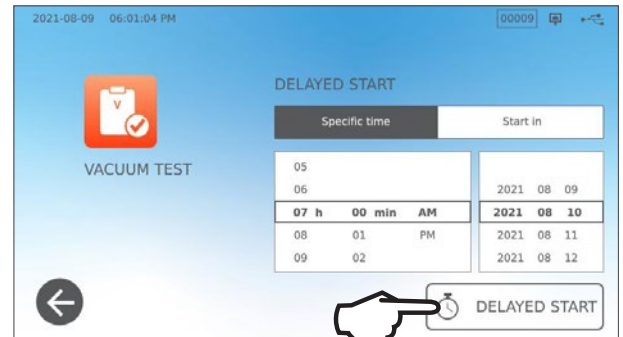
1. Als u klaar bent met het dagelijks gebruik van de sterilisator selecteer dan het **vacuümtest**-pictogram.



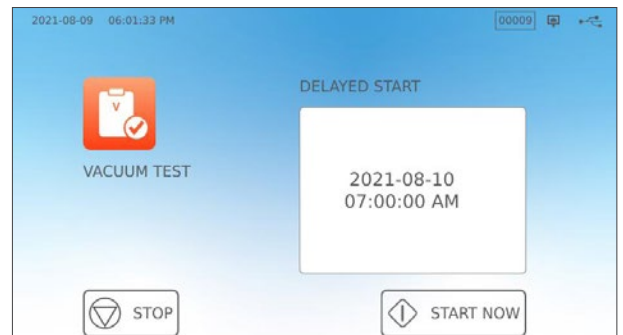
2. Druk op de knop **UITGESTELDE START**.



3. Druk op **SPECIFIEKE TIJD** om een tijd en datum te plannen waarop de unit de test start. Of **START OVER** om de terugteltimer te starten.
4. Druk op de knop **UITGESTELDE START**.



5. Druk op het **TERUG**-pictogram om het aftellen te resetten.  
De lcd blijft in de uitgestelde-startmodus staan tot de cyclus begint.



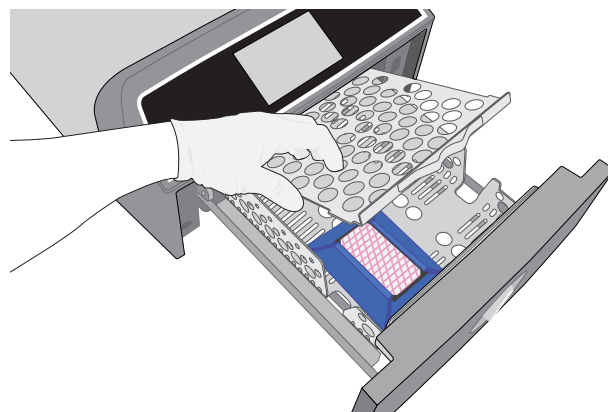
## 5.6 Uitvoeren van een Bowie-Dick/Helix 134°C-test

Bowie-Dick- en Helix-testen worden gebruikt om te controleren of de lucht op de juiste wijze wordt verwijderd in een pre-vacuüm autoclaaf. Volledige verwijdering van lucht is belangrijk omdat in het compartiment resterende delen met koude lucht de sterilisatie kunnen ondermijnen. De Bowie-Dick/Helix 134°C-test voert gedurende 3,5 minuten een cyclus uit op 134°C (273°F) om de juiste luchtverwijdering te beoordelen.

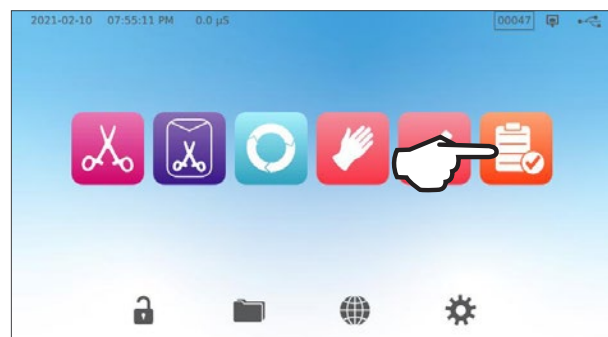
Voor het uitvoeren van een Bowie-Dick/Helix 134°C-test heeft u een Bowie-Dick- of Helix-apparaat of testverpakking nodig. Deze worden NIET meegeleverd met de STATIM B. Volg voor het uitvoeren van de test de instructies van de fabrikant van de testverpakking.

In het algemeen werkt het als volgt:

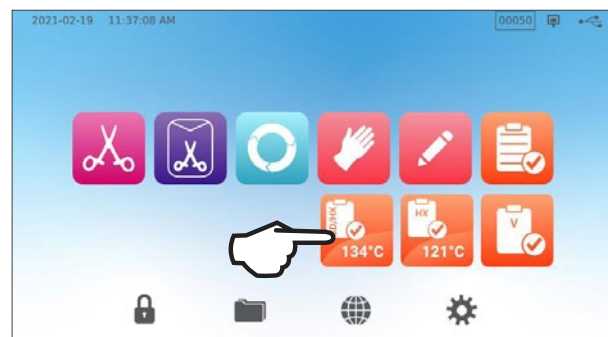
1. Open de lade om de testverpakking erin te doen. Plaats de verpakking aan de voorzijde op de onderste tray.
2. Sluit en vergrendel de lade.



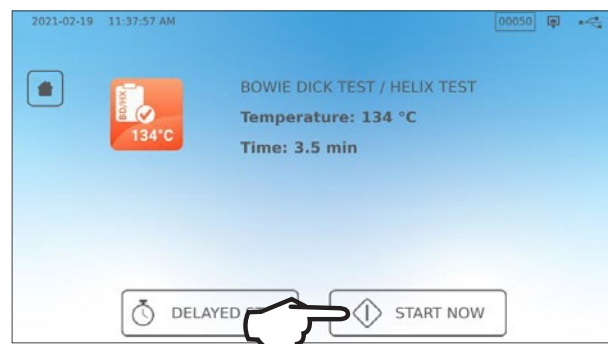
3. Selecteer op het startscherm het **TEST-**pictogram.



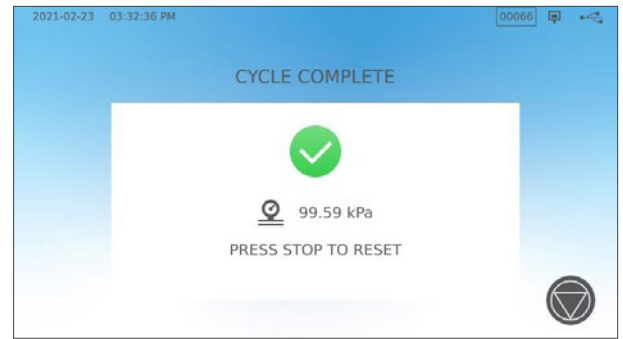
4. Druk voor het uitvoeren van een Bowie-Dick of Helix 134°C-test op het **BD/HX 134°C**-pictogram.



5. Druk op **NU STARTEN** en laat de test tot het einde lopen.



6. Druk op het **STOP**-pictogram om de lade te openen.
7. Volg voor het interpreteren van de testresultaten de instructies op van de fabrikant van de test.
8. Als de eenheid de testen goed heeft doorstaan, is hij klaar voor gebruik. Als de eenheid de testen niet doorstaat, dient u de instructies van de fabrikant na te kijken en de test te herhalen. Neem contact op met de onderhoudstechnicus als ook de tweede test niet goed is.



### **Vooraf instellen van uw Bowie-Dick/Helix 134°C-test**

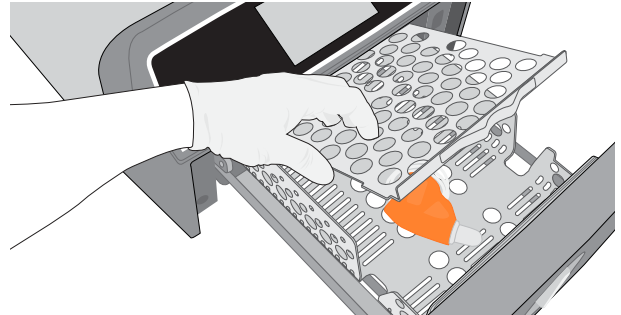
Gebruik de functie uitgestelde start om een Bowie-Dick/Helix-test te plannen voor de start van elke volgende werkdag. Het proces is hetzelfde als beschreven in de bovenstaande paragraaf voor de vacuümtest.

## 5.7 Uitvoeren van een Helix 121°C-test

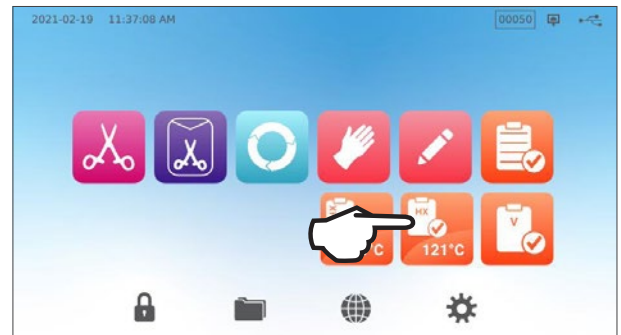
Om een Helix 121°C-test uit te voeren heeft u een Helix-apparaat of testverpakking nodig. Deze worden niet meegeleverd met uw STAT/M B. Volg de instructies van de fabrikant van de testverpakking om de test uit te voeren.

In het algemeen werkt het als volgt:

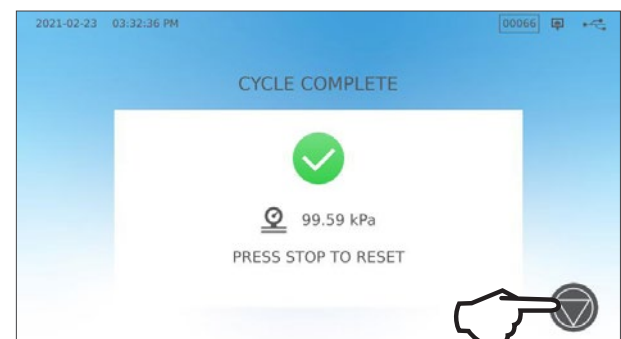
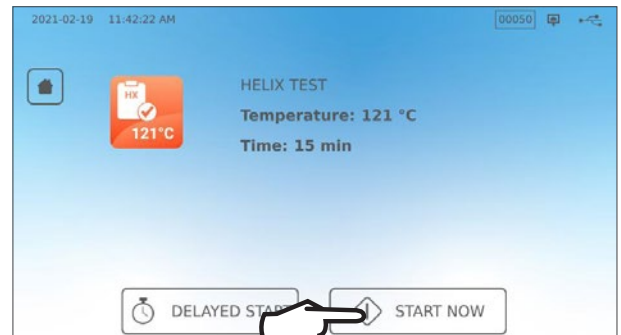
1. Open de lade om de Helix-testverpakking erin te doen.
2. Sluit en vergrendel de lade.



3. Selecteer op het startscherm het **TEST**-pictogram.
4. Selecteer het **HX 121°C**-pictogram.



5. Druk op **NU STARTEN**.
6. Druk op het **STOP**-pictogram om de lade te openen.
7. Volg de instructies op van de fabrikant van de test om de testresultaten te interpreteren.
8. Als de eenheid de testen goed heeft doorstaan, is hij klaar voor gebruik. Als de eenheid de testen niet doorstaat, dient u de instructies van de fabrikant na te kijken en de test te herhalen. Neem contact op met de onderhoudstechnicus als ook de tweede test niet goed is.



### Vooraf instellen van uw Helix 121°C-test

Gebruik de functie uitgestelde start om een Helix 121°C-test te plannen voor de start van elke volgende werkdag. Het proces is hetzelfde als beschreven in de bovenstaande paragraaf voor de vacuümtest.

## 5.8 Gebruik van aangepaste cycli

De aangepaste cycli kunnen worden gebruikt voor het steriliseren van instrumenten die cycli vereisen met parameters die afwijken van de vooraf ingestelde cycli van de unit. Gebruikers kunnen parameters voor aangepaste cycli vaststellen conform de instructies van de instrumentfabrikanten door te kiezen uit een lijst van temperaturen, sterilisatietijden en droogtijden om zo maximaal twee unieke cycli te creëren die toegankelijk zijn vanuit het hoofdmenu.

**LET OP!** Aangepaste cycli zijn NIET gevalideerd en zijn NIET goedgekeurd door een regelgevende instantie. De gebruiker is verantwoordelijk voor het valideren van de sterilisatie-effectiviteit van een aangepaste cyclus.

Selecteer voor de aanpassing van de instellingen van de cycli eerst **INSTELLINGEN**, dan **CYCLI** en voer de volgende stappen uit:

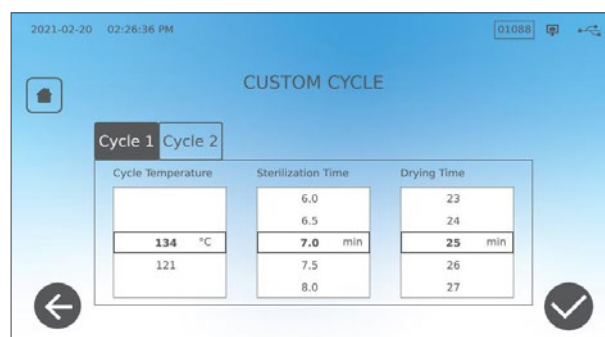
1. Selecteer het **AANGEPASTE CYCLUS**-pictogram.



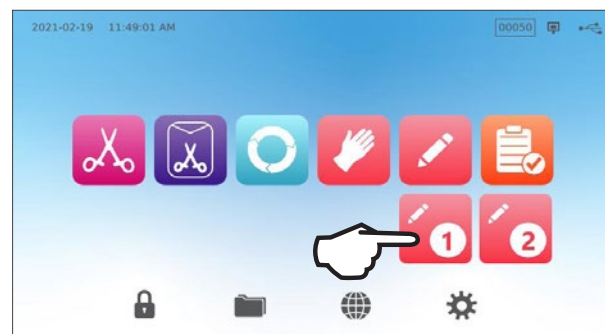
2. Kies in het menu **Aangepaste cyclus** het tabblad voor de aangepaste cyclus die u wilt instellen (cyclus 1 of cyclus 2).

Elke aangepaste cyclus biedt u de mogelijkheid om te kiezen uit vooraf ingestelde opties voor cyclustemperatuur, sterilisatietijd (hoe lang de cyclus de sterilisatietemperatuur zal vasthouden) en droogtijd.

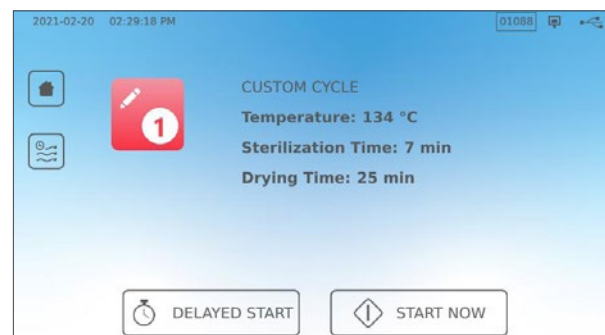
Als u uw keuzes hebt voltooid, druk dan op het **MARKERINGSTEKEN** om uw wijzigingen op te slaan en af te sluiten.



3. Selecteer het **AANGEPASTE CYCLUS**-pictogram om uw wijzigingen te bevestigen en selecteer de door u gecreëerde aangepaste cyclus.



4. Controleer de beschrijving van de cyclus aan de bovenkant van het startscherm om er zeker van te zijn dat deze overeenkomt met de door u gecreëerde cyclus. Als het niet juist is, ga dan terug naar de instellingen voor de **Aangepaste cyclus** en voer uwselectie opnieuw in.



**BELANGRIJK!** Elke temperatuuroptie is vooraf ingesteld met een minimum sterilisatie- en droogtijd. Volg de opwerkinstructies van de fabrikant van het instrument bij het instellen van de tijd en temperatuur. Het niet in acht nemen hiervan kan schade aan de instrumenten en/of de autoclaaf tot gevolg hebben.

## 6. Sterilisatiecycli

De STAT/M B bevat 11 gevalideerde sterilisatiecycli met geoptimaliseerd droogproces voor de snelle, effectieve sterilisatie van de verschillende soorten ladingen die worden gebruikt in de medische en tandheelkundige praktijk. Er kunnen twee extra aangepaste cycli worden geconfigureerd met twee temperatuurinstellingen maar deze cycli moeten door de gebruiker worden gevalideerd.

De tabel hieronder beschrijft soorten lading en de bijbehorende sterilisatievereisten. *Informatie over de vereisten aan het laadformaat staan vermeld in paragraaf 4. Laden van instrumenten.*

**NB:** Kies een sterilisatiecyclus op basis van de lading die u gaat steriliseren en de opwerkinstructies van de fabrikant van het instrument.

| Sterilisatie CYCLUSINFORMATIE                 |           |             |            |                  |                            |                                             |                                             |                                                                                                                                                                                                       |                        |
|-----------------------------------------------|-----------|-------------|------------|------------------|----------------------------|---------------------------------------------|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|
| Cyclus                                        | Pictogram | Cyclus-type | Temp. (°C) | Looptijd (min.)* | Standaard drogen (min.) ** | Totale cyclustijd (lading max.) Warme start | Totale cyclustijd (lading max.) Koude start | Beschrijving                                                                                                                                                                                          | Max. Totale massa (kg) |
| Vast / onverpakt*                             |           | N           | 134        | 3,5              | 1                          | 15                                          | 17                                          | Direct gebruik-cyclus voor onverpakte massieve instrumenten (spiegels, explorers), scharnierende instrumenten (klemmen) op trays.                                                                     | 1,0                    |
|                                               |           |             |            | 5,5              |                            | 17                                          | 19                                          |                                                                                                                                                                                                       |                        |
|                                               |           |             |            | 18               |                            | 29,5                                        | 32                                          |                                                                                                                                                                                                       |                        |
| Vast / verpakt                                |           | S           | 134        | 3,5              | 11                         | 27                                          | 29                                          | Afzonderlijk verpakte IMS-cassettes met massieve instrumenten. Harde sterilisatiecontainers met massieve instrumenten. In afzonderlijke zakjes verpakte massieve instrumenten op een rek voor zakjes. | 2,6                    |
|                                               |           |             |            | 5,5              |                            | 29                                          | 31                                          |                                                                                                                                                                                                       |                        |
|                                               |           |             |            | 18               |                            | 41,5                                        | 43                                          |                                                                                                                                                                                                       |                        |
| Universeel                                    |           | B           | 134        | 3,5              | 11                         | 27                                          | 29                                          | Onverpakte massieve en holle instrumenten. Verpakte massieve en holle instrumenten. Verpakte cassettes. Textiel.                                                                                      | 2,6                    |
|                                               |           |             |            | 5,5              |                            | 29                                          | 31                                          |                                                                                                                                                                                                       |                        |
|                                               |           |             |            | 18               |                            | 41,5                                        | 43                                          |                                                                                                                                                                                                       |                        |
| Rubber en plastic                             |           | S           | 121        | 20               | 5                          | 31                                          | 33                                          | Onverpakte en verpakte massieve of holle instrumenten gemaakt van metaal, rubber en plastic.                                                                                                          | 1,0                    |
|                                               |           |             |            | 30               |                            | 41                                          | 43                                          |                                                                                                                                                                                                       |                        |
| Aangepast †                                   |           | –           | 134        | 3,5 - 18         | –                          | –                                           | –                                           | Voor apparatuur die andere cyclusparameters nodig heeft dan de beschikbare. Instellen volgens de instructies van de fabrikant van het instrument.                                                     | –                      |
|                                               |           |             | 121        | 20 - 30          |                            | –                                           | –                                           |                                                                                                                                                                                                       |                        |
| Hol niet-ingewikkeld (alleen sommige regio's) |           | S           | 134        | 3,5              | 1                          | 15                                          | 17                                          | Direct gebruik-cyclus voor onverpakte holle instrumenten, handstukken of lumen instrumenten op trays.                                                                                                 | 1,0                    |
|                                               |           |             |            | 5,5              |                            | 17                                          | 19                                          |                                                                                                                                                                                                       |                        |
|                                               |           |             |            | 18               |                            | 29,5                                        | 32                                          |                                                                                                                                                                                                       |                        |
| Hol ingewikkeld (alleen sommige regio's)      |           | S           | 134        | 3,5              | 5                          | 21                                          | 23                                          | In afzonderlijke zakjes verpakte holle instrumenten, handstukken of lumen instrumenten op een tray of rek voor zakjes.                                                                                | 1,0                    |
|                                               |           |             |            | 5,5              |                            | 23                                          | 25                                          |                                                                                                                                                                                                       |                        |
|                                               |           |             |            | 18               |                            | 35,5                                        | 37                                          |                                                                                                                                                                                                       |                        |
| Helix/BD-test                                 |           | –           | 134        | 3,5              | –                          | 12                                          | 14                                          | Alleen testapparatuur (zonder andere lading).                                                                                                                                                         | –                      |
|                                               |           |             | 121        | 3,5              |                            | 12                                          | 14                                          |                                                                                                                                                                                                       |                        |
| Vacuümtest                                    |           | –           | –          | –                | –                          | –                                           | –                                           | Leeg compartiment.                                                                                                                                                                                    | –                      |

\*Looptijdopties beschikbaar via het indrukken van het cyclus-pictogram op de startpagina

\*\*Afhankelijk van de lading kan het noodzakelijk zijn om het droogproces in het instellingenmenu aan te passen

† Aangepaste cycli zijn NIET gevalideerd en zijn NIET goedgekeurd door een regelgevende instantie. De gebruiker is verantwoordelijk voor het valideren van de sterilisatie-effectiviteit van een aangepaste cyclus. De parameters voor aangepaste cycli moeten worden ingesteld overeenkomstig de gebruiksinstructies van de instrumentfabrikant voor het gebruik bij apparatuur die afwijkende sterilisatietijden en -temperatuur vereist en die nog niet beschikbaar zijn.

## 7. Gebruik en wijziging van instellingen

De STAT/M B beschikt over diverse instellingen die kunnen worden aangepast. Het schema hieronder geeft een overzicht van waar de instellingen te vinden zijn in de menustructuur en geeft aan wat er met elke knop kan worden gedaan. Functies als het instellen van ladingstraceerbaarheid, gebruikersnamen en wachtwoorden, instellen van droogtijden en stand-bymodus worden verderop in dit hoofdstuk verder uitgelegd.



| INSTELLINGSKNOP            | SUBMENUKNOP       | WAT WORDT ERMEE GEDAAN                                                                                        |
|----------------------------|-------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Tijd en datum</b>       |                   | Voer waarden in of stel automatisch in.                                                                       |
| <b>Taal en eenheden</b>    |                   | Selecteer uit een lijst talen                                                                                 |
|                            |                   | Selecteer Celsius of Fahrenheit                                                                               |
|                            |                   | Selecteer land                                                                                                |
|                            |                   | Selecteer tijdzone                                                                                            |
| <b>Systeem</b>             | Weergeven         | Stel schermbeveiligingsvertraging in<br>Stel thema in (licht of donker)<br>Stel helderheid lcd in             |
|                            | Geluid            | Stel knoptoon aan/uit in<br>Stel knoptoon volume in                                                           |
|                            | Stand-by-modus    | Stel in wanneer het compartiment warm blijft<br>Stel compartiment stand-by-verwarming in op hoog, laag of uit |
|                            | Intro instelling  | Gebruik om de intro setup-wizard te gebruiken                                                                 |
|                            | Water vullen      | Stel in op automatisch als er een auto-vulsysteem wordt gebruikt                                              |
|                            | Waterafvoer       | Tap waterreservoir af (handmatig of gepland)                                                                  |
| <b>Netwerkconfiguratie</b> |                   | Stel internetconnectiviteit in                                                                                |
| <b>Proces</b>              |                   | Toegang tot verbeterde functies voor bestandsregistratie voor cycli                                           |
| <b>Cycli</b>               | Droogtijd         | Verleng droogtijd bij elke cyclus                                                                             |
|                            | Aangepaste cyclus | Stel de temperatuur, duur en droogtijd in voor maximaal twee aangepaste cycli                                 |
| <b>Printer</b>             |                   | Stel printertype in en pas instellingen aan                                                                   |

## 7.1 Instellen van ladingstraceerbaarheid met gebruikersnamen, wachtwoorden en procesnalevingsfunctie

De procesnalevingsfunctie registreert wie een lading heeft gestart en heeft verwijderd van uw STAT/M B. Dit gebeurt door de gebruikers te vragen een gebruikersnaam en wachtwoord aan het begin van een cyclus in te voeren, wanneer ze een cyclus stoppen of wissen en wanneer ze een lading verwijderen. Het gebruik van de procesnaleving beperkt de functies niet, het is gewoon een manier om na te gaan wie van de geregistreerde gebruikers aan de eenheid heeft gewerkt. Om de procesnalevingsoptie te gebruiken, dient u eerst gebruikersnamen en wachtwoorden toe te kennen.

Ga voor de instelling van een gebruikersnaam en een wachtwoord naar **INSTELLINGEN** en volg de volgende stappen:



Selecteer **INSTELLINGEN** om het gebruik van de procesnaleving in of uit te schakelen of om de **DOCUMENTATIE**-modus in te schakelen en volg deze stappen:

1. Scroll naar **PROCES** en selecteer.
2. Gebruik het menu aan de zijkant om een van de volgende te selecteren:

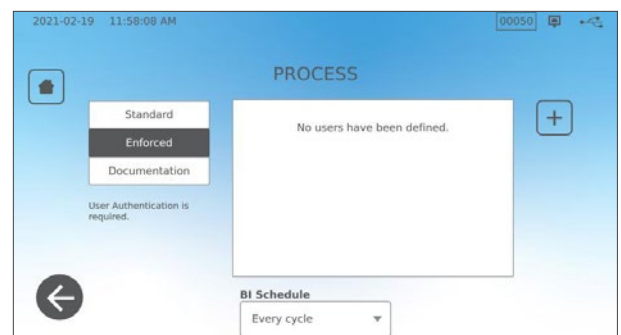
**Standaard:** Procesnaleving is UIT.

**Naleving:** Procesnaleving is AAN.

**Documentatie:** Procesnaleving is AAN en vraagt naar extra informatie over laadinhoud.

**TIP**

Elke gebruiker kan een cyclus stoppen en de lading verwijderen, zelfs als de nalevings- of documentatie optie ingeschakeld zijn. Wel zullen de cyclusgegevens optekenen dat een niet-geregistreerde gebruiker de cyclus heeft gestopt en/of de lade heeft geopend.



## Gebruik van documentatiemodus:

Deze modus activeert de gebruiksfunctie procesnaleving samen met de extra documentatiefunctie dat een rapport opstelt met informatie omtrent de cyclus en de inhoud van de lading.

| Category          | Value |
|-------------------|-------|
| Restoration       | 2     |
| Endodontics       | 0     |
| Surgical          | 0     |
| Dental headpieces | 10    |
| Hygiene           | 0     |
| Orthodontics      | 0     |
| Others            | 0     |
| Implants          | 0     |
| Exams             | 0     |
| Perio             | 0     |

| Category          | Value | Confirmation |
|-------------------|-------|--------------|
| Restoration       | 2     | 0            |
| Endodontics       | 0     | 0            |
| Surgical          | 0     | 0            |
| Dental headpieces | 10    | 0            |
| Hygiene           | 0     | 0            |
| Orthodontics      | 0     | 0            |
| Others            | 0     | 0            |
| Implants          | 0     | 0            |
| Exams             | 0     | 0            |
| Perio             | 0     | 0            |

Bij het starten van een cyclus waarbij de documentatiemodus ingeschakeld is, wordt u gevraagd om de globale inhoud van de op te werken lading aan te geven door deze te selecteren uit een lijst en ook aan te geven of er een biologische indicator en chemische indicator opgenomen zijn.

Aan het eind van de cyclus wordt u gevraagd om te melden of voldaan is aan de indicatoren en of de lading droog is (indien van toepassing).

Resultaten van biologische indicator-/sporentest zijn beschikbaar op een ander moment dan de chemische indicatoren maar u heeft nog steeds de mogelijkheid om de resultaten van de BI-/sporentest toe te voegen aan het documentatierapport wanneer deze resultaten beschikbaar zijn.

Als de eenheid verbonden is met een labelprinter kunt u trackinglabels voor uw biologische indicator/sporentest uitprinten.

| Indicator Type        | Status                   |
|-----------------------|--------------------------|
| Biological Indicators | <input type="checkbox"/> |

## 7.2 Instellen van droogtijd

De standaard droogtijden voor elke cyclus zijn vooraf ingesteld om te zorgen voor de optimale droging van een standaardlading. Gebruik deze functie voor het resetten van droogtijden op geselecteerde cycli als u van mening bent dat de droogtijden niet voldoende zijn voor uw ladingen. Ladingen moeten altijd worden gecontroleerd op droogheid.

Selecteer voor het wijzigen van de droogtijden **INSTELLINGEN**, dan **CYCLI** en volg deze stappen:

| Cycle | Drying Time |
|-------|-------------|
| 1     | 3.5         |
| 2     | 5.5         |
| 3     | 18          |
| 4     | 3.5         |
| 5     | 3.5         |
| 6     | 3.5         |

| Cycle | Drying Time |
|-------|-------------|
| 1     | 3.5         |
| 2     | 5.5         |
| 3     | 18          |
| 4     | 3.5         |
| 5     | 3.5         |
| 6     | 3.5         |

| Cycle | Drying Time |
|-------|-------------|
| 1     | 3.5         |
| 2     | 5.5         |
| 3     | 18          |
| 4     | 3.5         |
| 5     | 3.5         |
| 6     | 3.5         |

### TIP

Als u slechts eenmaal de droogtijd van een cyclus wilt verhogen, kunt u dit doen door te drukken op de knop **DROGEN** aan de linkerkant van het startscherm van de cyclus. Na afloop van deze cyclus gaat hij terug naar zijn standaard droogtijd.

| Cycle | Drying Time |
|-------|-------------|
| 1     | 3.5         |
| 2     | 5.5         |
| 3     | 18          |
| 4     | 3.5         |
| 5     | 3.5         |
| 6     | 3.5         |

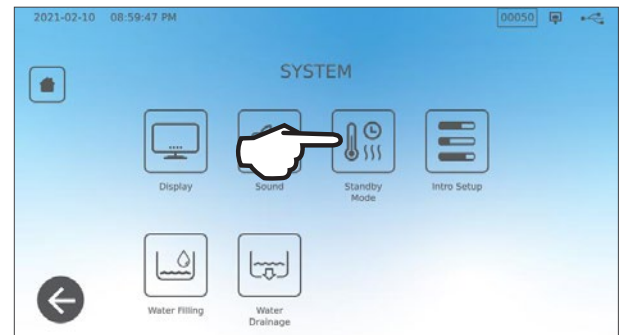
## 7.3 Instellen van stand-bymodus

Met deze instelling wordt de opwarmtijd tussen de cycli gereduceerd doordat het compartiment op een temperatuur wordt gehouden die optimaal is voor het gebruiksniveau van uw praktijk.

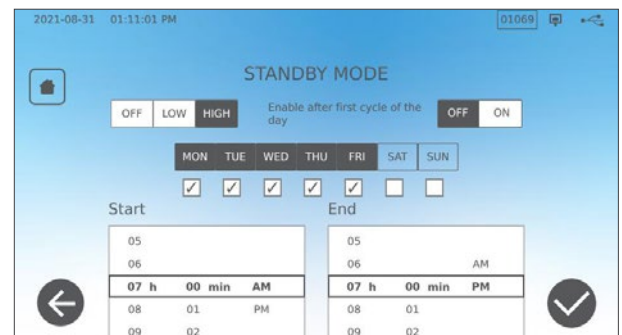
- › **STAND-BY LAAG:** voor laag tot gemiddeld gebruik. Zorgt voor een balans tussen het op 70°C (158°F) houden van het compartiment en het gebruik van een minimum aan elektriciteit.
- › **STAND-BY HOOG:** voor hoog gebruik. Optimaliseert uw STAT/M B voor snelheid door het compartiment op 120°C (248°F) te houden.
- › **STAND-BY UIT:** voor weinig gebruik. Bij deze instelling is de wachttijd langer (tot 12 minuten vanaf een koude start). Dit is de standaardinstelling van de eenheid.

Selecteer om deze instelling te wijzigen en de tijdsduur in stand-by van de eenheid aan te passen eerst **INSTELLINGEN**, dan **SYSTEEM** en volg deze stappen:

1. Druk op de stand-bymodus.



2. Selecteer hoe warm u het compartiment wilt houden (hoog, laag of uit) evenals de start- en eindtijd en de dagen van de week waarop u wilt dat dit schema actief is.



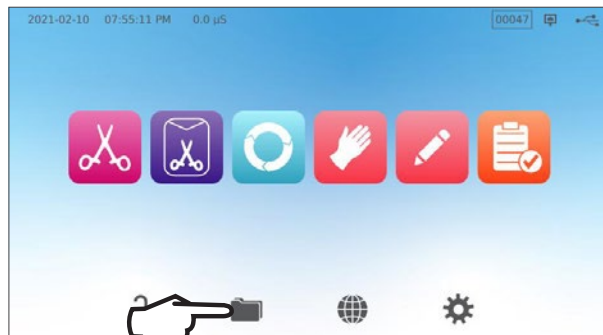
## 8. Opslaan, ophalen en afdrucken van sterilisatiedocumenten

Het interne geheugen van de STATIM B kan bij elke cyclus gegevens opslaan, ongeacht of ze succesvol of incompleet waren, gedurende de levensduur van de eenheid. U kunt toegang tot deze informatie krijgen via het lcd-touchscreen van de eenheid, door ze te exporteren naar een USB-opslagapparaat of naar een e-mailadres of door een printer aan te sluiten. Coltene-SciCan biedt ook een cloudgebaseerde dienst die automatisch alle cyclusgegevens van uw eenheid uploadt naar een online opslagdienst voor een veilige off-site opslag van gegevens.

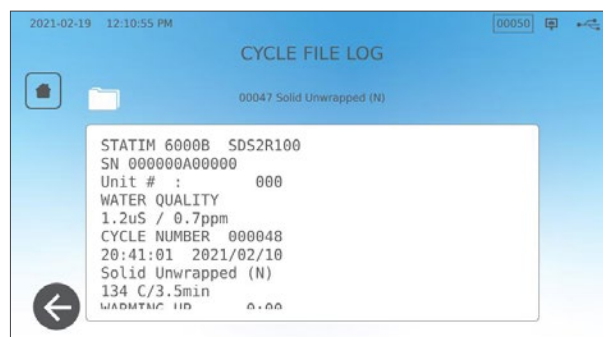
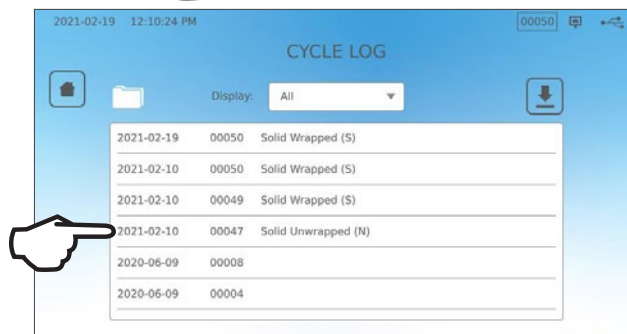
### 8.1 Ophalen van cyclusinformatie met behulp van het touchscreen

Volg deze stappen om volledige cyclusinformatie op het scherm te zien:

1. Druk op het **MAP**-pictogram op het **START**scherm.



2. Selecteer een cyclusnummer uit de lijst om de details ervan te zien.



## 8.2 Exporteren van cyclusinformatie met behulp van de USB of e-mail van de eenheid

U kunt het USB-opslagapparaat van uw eenheid of een e-mailadres gebruiken om in de eenheid opgeslagen cyclusinformatie naar een computer te sturen. In de praktijk is gebleken dat dit bij voorkeur eenmaal per week dient te gebeuren.

**Volg deze stappen om gegevens te versturen met behulp van de USB-poort:**

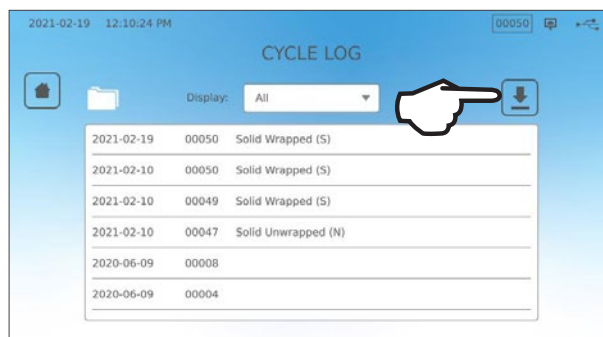
1. Steek het USB-opslagapparaat in een van de USB-poorten van de eenheid (voor- of achterzijde).



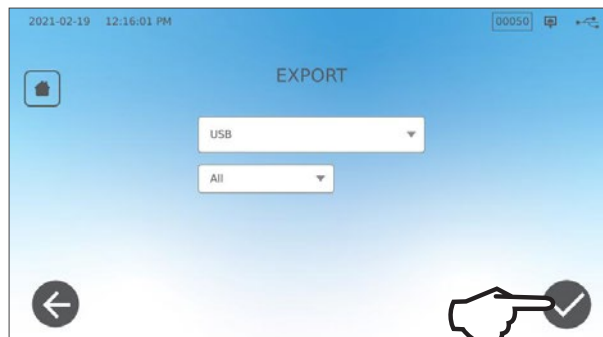
2. Klik in het scherm Cycluslogboek op het **MAP**-symbool.



3. Druk op het **DOWNLOAD**-pictogram.



4. Selecteer export naar USB en druk op het **MARKERINGSTEKEN**.
5. Selecteer het aantal gegevensdagen om te exporteren. Druk dan op het downloadsymbool om de export te beginnen.

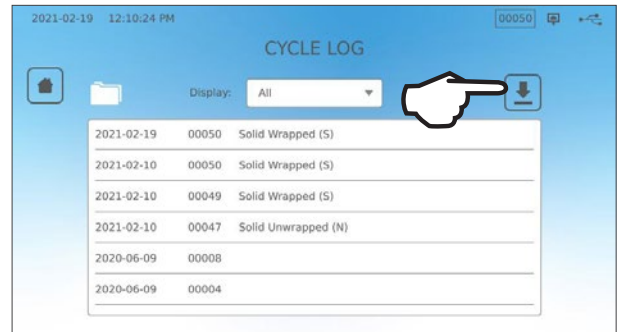


Volg deze stappen om gegevens naar een e-mailadres te sturen:

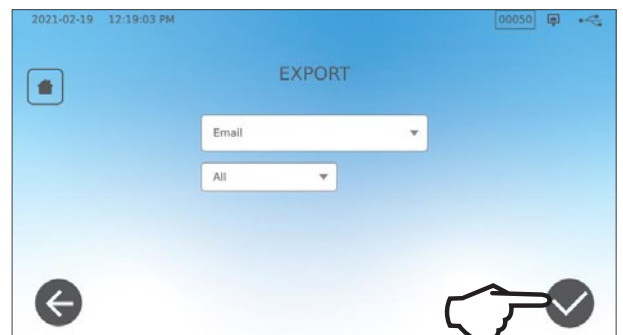
1. Klik in het **START**scherm op het **MAP**-pictogram.



2. Druk op het **DOWNLOAD**-pictogram.



3. Selecteer exporteren naar e-mail en druk op het **MARKERINGSTEKEN**.



4. Voer een e-mailadres in en druk op **VOLGENDE** om de export te starten.

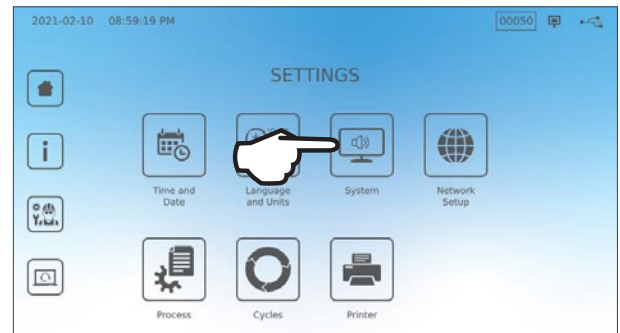


## 8.3 Verbinden met de online opslag

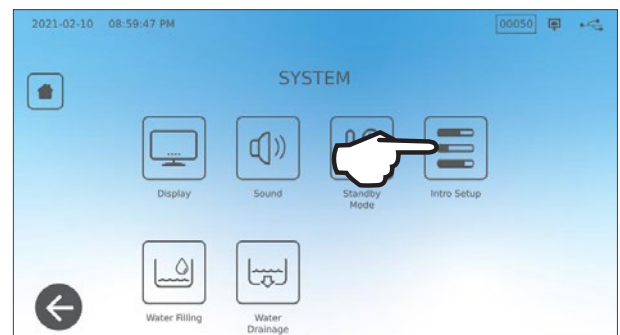
Om gebruik te kunnen maken van de clouddienst voor de opslag van de gegevens van uw eenheid, dient u uw eenheid met internet te verbinden en de online toegang te registreren met behulp van de instellingswizard van de eenheid. De instellingswizard vraagt u om uw accountinformatie in te vullen om uw eenheid te verbinden met de online gegevensopslag. Als u niet beschikt over een account zal de wizard u vragen om een e-mailadres in te vullen om het instelproces voor een account te initiëren.

**De instellingswizard start automatisch wanneer een eenheid voor het eerst wordt ingeschakeld. U kunt uw eenheid ook opdracht geven om de instellingswizard te activeren door het selecteren van INSTELLINGEN en het volgen van deze stappen:**

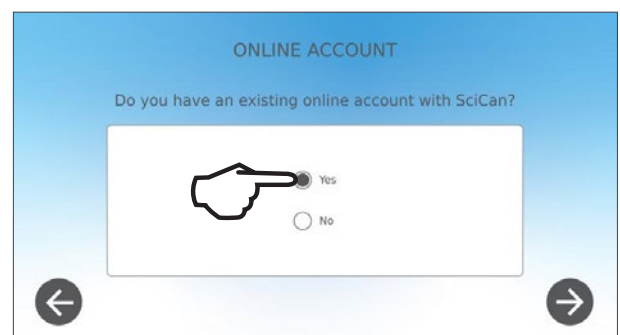
1. Selecteer **SYSTEEM**.



2. Selecteer **INTRO INSTELLING**.



3. Volg de aanwijzingen van de setup-wizard. Eenmaal aangekomen bij het scherm Online-account, selecteert u **JA** om uw accountinformatie te openen.



4. Indien **NEE**, voer uw e-mail in en initieer het proces voor het aanmaken van een account. Controleer uw inbox op een registratiemail. (Als u geen bevestigingsmail hebt ontvangen, controleer dan uw spam-map). Klik op de link en volg de vragen om uw account voor de clouddienst te creëren of om uw STAT/M B toe te voegen aan uw bestaande account. Wanneer uw account actief is, kunt u bij uw account inloggen om toegang te krijgen tot de cyclusgeschiedenis en garantie-informatie van uw eenheid.



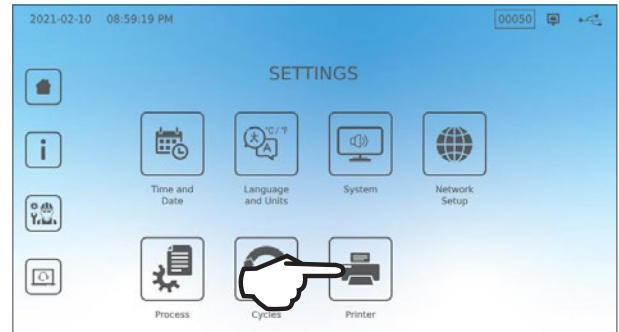
## 8.4 Verbinden met een printer

Sommige gebruikers hebben liever een gedrukt bestand na elke cyclus. Om gebruik te maken van een externe printer moet deze verbonden worden met een van de twee USB-poorten aan de achterzijde van de eenheid. Zodra de printer is verbonden, ingeschakeld en de instellingen op correcte wijze zijn ingesteld (zie hieronder) drukt hij automatisch een bestand af van elke cyclus.

**NB:** STAT/M B kan verbinding maken met andere G4-geschikte eenheden om hun printer(s) te gebruiken.

Om de printer te verbinden, schakelt u deze in en selecteert vanaf het startscherm eerst **INSTELLINGEN** en dan **PRINTER**. Volg dan deze stappen:

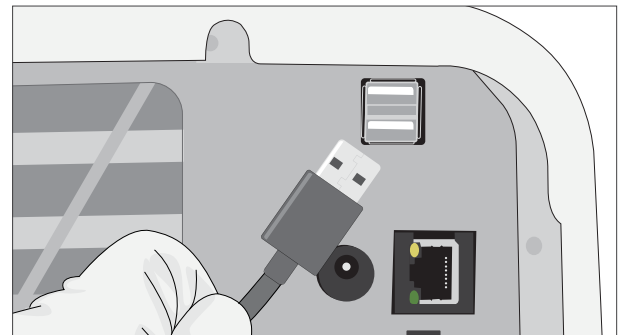
1. Selecteer **PRINTER**.



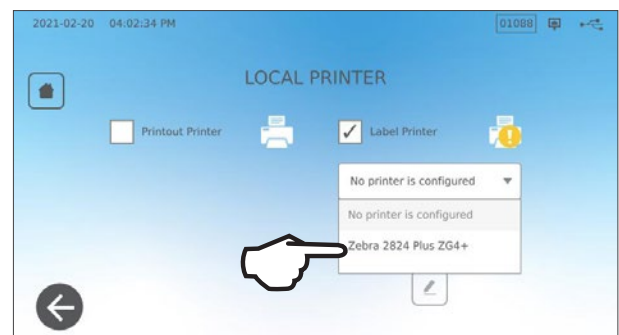
2. Selecteer het printertype.  
Als er een netwerkprinter wordt gebruikt, selecteer deze en volg de vragen om de printer te verbinden met een IP-adres.



3. Als er een lokale printer wordt gebruikt, verbind deze dan met de USB-poort aan de achterzijde van de eenheid.



4. Selecteer het printertype uit het uitklapmenu.  
Gebruik de testpaginafunctie om te controleren of hij is verbonden en goed werkt.



**NB Betreffende documentatie over thermisch papier:** onder normale opslagomstandigheden blijft een thermisch document leesbaar gedurende ten minste 5 jaar. Normale opslagomstandigheden omvatten het vermijden van direct zonlicht, opslag bij kamertemperaturen van minder dan 25 graden Celsius en matige vochtigheid (45-65% relatieve vochtigheid) en niet in de nabijheid van niet-compatibele materialen waaronder plastic, vinyl, handlotion, olie, vet, producten op alcoholbasis, zelfkopiërend papier en carbonpapier.

## 8.5 Cyclus afdruk - volledige cyclus

|                                                                        |                         |            |                                                                                                          |
|------------------------------------------------------------------------|-------------------------|------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Model: STAT/M 6000B                                                    | STATIM 6000B            | SDS2R100   | Software: Revision 100                                                                                   |
| Serienummer: 310800A03600                                              | SN 310800A03600         |            |                                                                                                          |
| Eenheid-ID: Autoclaaf is ingesteld als nummer 000                      | EENHEID # :             | 000        |                                                                                                          |
| Waterkwaliteit in reservoir                                            | WATERKWALITEIT          |            |                                                                                                          |
|                                                                        | 5,2 uS / 3,3 ppm        |            |                                                                                                          |
|                                                                        | CYCLUSNUMMER            | 000043     | Cyclusteller: het aantal op deze eenheid gedraaide cycli is 43.                                          |
| Tijd/datum: 1:31 nm<br>15 december 2020                                | 13:31:12                | 2020/12/15 |                                                                                                          |
| Cyclusnaam en parameters:<br>VAST VERPAKT (S) bij<br>134°C/3,5 minuten | Vast verpakt (S)        |            |                                                                                                          |
|                                                                        | 134 C/3,5 min           |            |                                                                                                          |
|                                                                        | OPWARMEN                | 0:00       | Cyclusklok: start bij 0:00                                                                               |
|                                                                        | 111,7 C 101 kPa         |            |                                                                                                          |
| Opwarming voltooid:<br>Start van de vacuümonttrekking<br>is 1:11       | VACUÛMONTTREKKING       | 1:11       |                                                                                                          |
|                                                                        | 111,6 C 17 kPa          |            |                                                                                                          |
|                                                                        | DRUKPULS                | 1:23       |                                                                                                          |
|                                                                        | 111,9 C 121 kPa         |            |                                                                                                          |
|                                                                        | VACUÛMONTTREKKING       | 1:56       |                                                                                                          |
|                                                                        | 111,2 C 29 kPa          |            |                                                                                                          |
|                                                                        | DRUKPULS                | 2:12       | Temp./druk. & tijd afgedrukt met verschillende intervallen tijdens de vacuümonttrekking en drukpulsfasen |
|                                                                        | 112,5 C 121 kPa         |            |                                                                                                          |
|                                                                        | VACUÛMONTTREKKING       | 2:48       |                                                                                                          |
|                                                                        | 112,1 C 29 kPa          |            |                                                                                                          |
|                                                                        | DRUKPULS                | 3:05       |                                                                                                          |
|                                                                        | 114,2 C 121 kPa         |            |                                                                                                          |
|                                                                        | STERILISEREN            | 5:47       | Starttijd van sterilisatie:<br>5:47 (start van 'D'-fase)                                                 |
|                                                                        | 135,7 C 315 kPa         | 5:47       |                                                                                                          |
|                                                                        | Min. steri. waarden:    |            |                                                                                                          |
|                                                                        | 135,3 C 311 kPa         |            |                                                                                                          |
|                                                                        | Max. steri. waarden:    |            |                                                                                                          |
|                                                                        | 135,9 C 317 kPa         |            |                                                                                                          |
|                                                                        | ONTLUCHTEN              | 9:17       | Starttijd van ventilatie:<br>9:17 (start van 'E'-fase)                                                   |
|                                                                        | 135,5 C 314 kPa         | 9:17       |                                                                                                          |
|                                                                        | START DROGEN            | 11:28      | Starttijd van luchtdroging:<br>11:28 (start van 'F'-fase)                                                |
|                                                                        | 117,2 C 79 kPa          |            |                                                                                                          |
|                                                                        | CYCLUSVOLTOOID          | 21:34      | Tijd tot voltooiing cyclus: 21:34                                                                        |
| Digitale handtekening van de eenheid                                   | Digitale handtekening # |            |                                                                                                          |
|                                                                        | 9E7726C95F4CDA91        |            |                                                                                                          |
|                                                                        | 12D2D6DCF5BBC248        |            |                                                                                                          |
|                                                                        | B9106A8FC7F49F08        |            |                                                                                                          |
|                                                                        | 365400FA91D368AF        |            |                                                                                                          |

## 8.6 Cyclus afdruk - stopknop ingedrukt

|                                                                                                                                        |                                                                                                         |            |                                                                  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|------------------------------------------------------------------|
| Model: STATIM 6000B                                                                                                                    | STATIM 6000B                                                                                            | SDS2R100   | Software: SDS2R100                                               |
| Serienummer: 310800A03600                                                                                                              | SN 310800A03600                                                                                         |            |                                                                  |
| Eenheid-ID:<br>Autoclaaf is ingesteld<br>als nummer 000                                                                                | EENHEID # :                                                                                             | 000        |                                                                  |
| Waterkwaliteit in reservoir                                                                                                            | WATERKWALITEIT<br>5,1 uS/3,2 ppm                                                                        |            |                                                                  |
|                                                                                                                                        | CYCLUSNUMMER                                                                                            | 000040     | Cyclusteller: het aantal op deze<br>eenheid gedraaide cycli = 40 |
| Tijd/datum:<br>12:27 nm 15 december 2020                                                                                               | 12:27:05                                                                                                | 2020/12/15 |                                                                  |
| Cyclusnaam en parameters:<br>VAST ONVERPAKT (N) bij<br>134°C/3,5 minuten                                                               | VAST ONVERPAKT (N)<br>134 C/3,5 min.                                                                    |            |                                                                  |
|                                                                                                                                        | OPWARMEN                                                                                                | 0:00       | Cyclusklok: start bij 0:00                                       |
|                                                                                                                                        | 100,8 C 102kPa                                                                                          |            | Temp en druk bij de start van de<br>cyclus                       |
| Opwarming voltooid: Start van de<br>eerste vacuümonttrekking is 1:11<br>(zie cyclusgrafiek - 'A'-fase voltooid,<br>start van 'B'-fase) | VACUÜMONTTREKKING<br>99,1 C 17 kPa                                                                      | 1:11       |                                                                  |
|                                                                                                                                        | DRUKPULS                                                                                                | 1:30       | Eerste drukpuls:<br>1:30 (start van 'C'-fase)                    |
|                                                                                                                                        | 109,0 C 120kPa                                                                                          |            |                                                                  |
|                                                                                                                                        | VACUÜMONTTREKKING                                                                                       | 2:13       |                                                                  |
|                                                                                                                                        | 106,0 C 29 kPa                                                                                          |            |                                                                  |
|                                                                                                                                        | DRUKPULS                                                                                                | 2:28       |                                                                  |
|                                                                                                                                        | 109,0 C 120kPa                                                                                          |            |                                                                  |
|                                                                                                                                        | VACUÜMONTTREKKING                                                                                       | 3:10       |                                                                  |
|                                                                                                                                        | 110,5 C 30 kPa                                                                                          |            |                                                                  |
|                                                                                                                                        | DRUKPULS                                                                                                | 3:26       |                                                                  |
|                                                                                                                                        | 113,3 C 121kPa                                                                                          |            |                                                                  |
|                                                                                                                                        | CYCLUS AFGEBOKEN                                                                                        | 3:36       | Cyclus afgebroken bij 3:36                                       |
| Reden dat cyclus werd afgebroken                                                                                                       | STOPKNOP INGEDRUKT<br>NIET STERIEL                                                                      |            |                                                                  |
|                                                                                                                                        | EINDTIJD                                                                                                | 3:36       |                                                                  |
| Digitale handtekening van de eenheid                                                                                                   | Digitale handtekening #<br>B83AAEE17C3182E3<br>C2E5D68DCEDF23E4<br>6356E3B77A276BFD<br>0545AFA4F4C52434 |            |                                                                  |

### Acceptabele toleranties\*:

**Sterilisatietijd:** "Sterilisatietijd" (bijv. 3,5 min.) -0/+1%

**Verzadigde stoomdruk:** 304 kPa - 341 kPa voor onverpakte/verpakte cyclus (205 kPa - 232 kPa voor rubber en plastic cyclus)

**Sterilisatietemperatuur:** "Aangegeven temp" -0/+4 (134°C - 138°C) (121°C - 125°C voor rubber en plastic cyclus)

\*gegevens op cyclus-afdruk moeten binnen deze marges vallen

## 9. Onderhoudsprocedures

Regelmatig onderhoud garandeert een veilige en efficiënte werking van uw STAT/M B. Schakel de voeding van de eenheid UIT en neem de stekker uit het stopcontact alvorens de reinigings- en onderhoudsprocedures uit te voeren die worden beschreven in dit hoofdstuk.

### LET OP! HETE OPPERVLAKKEN

- › **GEBRUIK** altijd onze vervangende onderdelen.
- › **GEBRUIK GEEN** schuurdoeken, metalen borstels of metaalreinigingsproducten, vast noch vloeibaar, om het apparaat of het sterilisatiecompartiment te reinigen.

### 9.1 Melding voor preventief onderhoud

Frequentie: in de standaardinstelling verschijnt deze melding iedere 6 maanden of na 1.000 cycli maar dit kan worden aangepast om beter aan te sluiten bij de behoeften van uw kliniek. Ook kunt u e-mailmeldingen instellen.

**Bij het verschijnen van een onderhoudsmeldingen heeft u 2 opties:**

#### OPTIE 1: OK

Druk op **OK** om bericht te wissen. U kunt u uw STAT/M B verder gebruiken of het vereiste onderhoud uitvoeren. Als u drukt op **OK**, dan wordt de teller van de onderhoudsmelder opnieuw gestart, ongeacht of u het onderhoud wel of niet heeft uitgevoerd.

#### OPTIE 2: LATER HERINNEREN

Als u drukt op **LATER HERINNEREN** wordt het bericht 24 uur later herhaald.

### 9.2 Schema voor preventief onderhoud

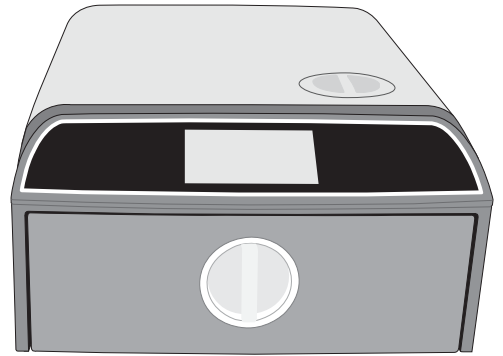
| Wat u moet doen                                        |                                                                                                                                                              |
|--------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Dagelijks                                              | Veeg de afdichting van de lade af                                                                                                                            |
|                                                        | Reinig de externe oppervlakken                                                                                                                               |
|                                                        | Tap voor oogheelkundig gebruik het reservoir na elke werkdag af, laat het leeg en vul het opnieuw aan het begin van de volgende werkdag.                     |
| Wekelijks                                              | Reinig het compartiment en de trays                                                                                                                          |
|                                                        | Tap het waterreservoir af                                                                                                                                    |
|                                                        | Desinfecteer de externe oppervlakken                                                                                                                         |
| Maandelijks of na elke 160 cycli (wat het eerste komt) | Reinig het compartimentfilter                                                                                                                                |
|                                                        | Inspecteer het waterreservoirfilter (reinigen of vervangen)                                                                                                  |
|                                                        | Reinig de externe vulwatertank                                                                                                                               |
|                                                        | Reinigen van het waterreservoirfilter                                                                                                                        |
| Elke 6 maanden of 1.000 cycli (wat het eerste komt)    | Voer alle maandelijkse reinigingstaken uit                                                                                                                   |
|                                                        | Vervang het bacteriologische luchtfilter                                                                                                                     |
|                                                        | Vervang ladeafdichting                                                                                                                                       |
| Wat de technicus moet doen                             |                                                                                                                                                              |
| Elke 2 jaar of 2.000 cycli (wat het eerste komt)       | Volledig onderhoud van de autoclaaf waaronder het testen van de overdrukkelep en de stroomuitvalmodus (door een gekwalificeerde technicus) wordt aanbevolen. |

### 9.3 Reinigen en desinfecteren van externe oppervlakken

**Frequentie: Dagelijks reinigen. Wekelijks desinfecteren.**

Reinig en desinfecteer alle externe onderdelen van de STATIM B met behulp van OPTIM®-doekjes of een met water bevochtigde schone, pluisvrije doek en, zo nodig, een mild reinigingsmiddel.

Droog de oppervlakken en verwijder alle resten voordat u de eenheid opnieuw inschakelt.



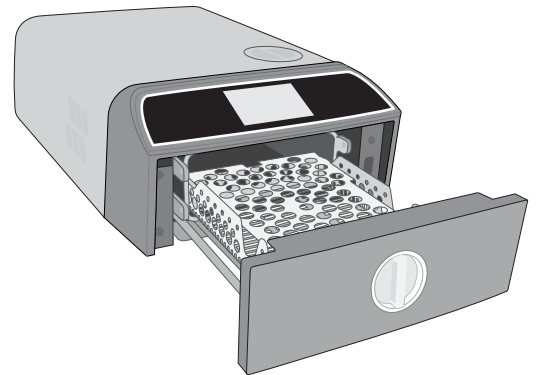
### 9.4 Reinigen van het compartiment en de trays

**Frequentie: Wekelijks**

Neem de sterilisatietrays uit de lade.

Gebruik een met water bevochtigde schone, pluisvrije doek om het compartiment, de lade en de flens van het compartiment te reinigen. Veeg ze droog.

Gebruik een met water bevochtigde schone, pluisvrije doek om de trays te reinigen. Veeg ze droog.



**LET OP! HETE OPPERVLAKKEN.**

## 9.5 Reinigen van het compartimentfilter

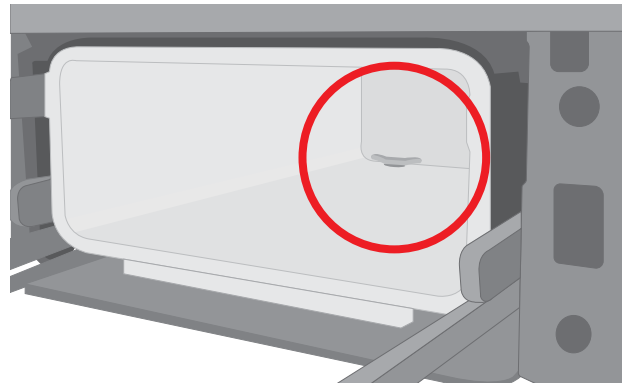
Frequentie: Wekelijks

1. Schakel de eenheid uit en open de lade om het compartiment te laten afkoelen.
2. Verwijder de trays.

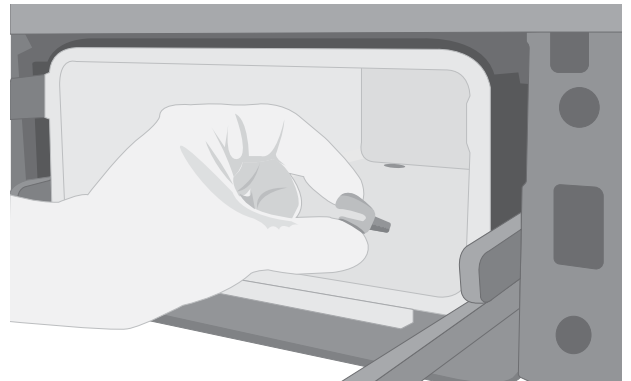
**LET OP!** HETE OPPERVLAKKEN



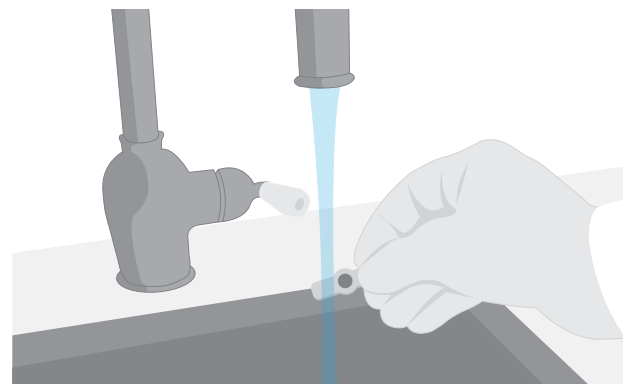
3. Het compartimentfilter bevindt zich aan de linker achterzijde van het compartiment.



4. Knijp de twee vleugels van het filter bij elkaar en trek het filter naar buiten.



5. Spoel het filter af en zet het terug door het op zijn plaats te duwen.



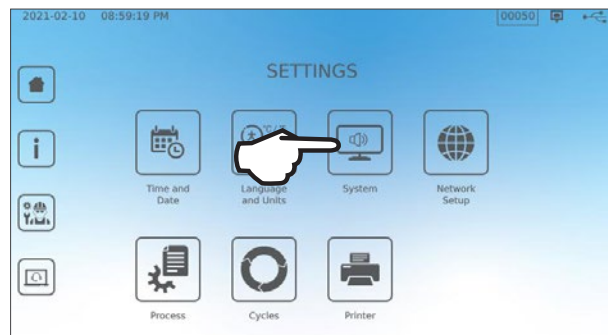
## 9.6 Aftappen van het waterreservoir

**Frequentie:** Wekelijks of dagelijks voor oogheelkundig gebruik

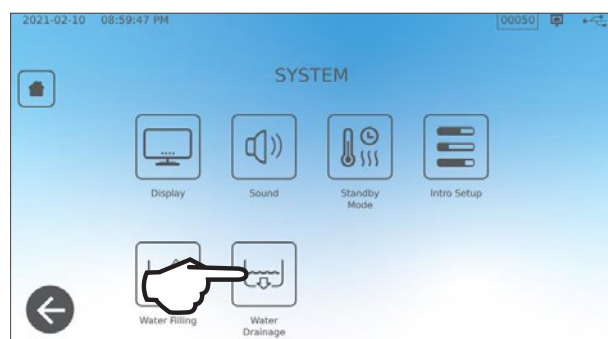
Tap het waterreservoir aan het eind van de werkweek af om vorming van biofilm en andere ongunstige waterreservoircondities te reduceren. Doe dit voor oogheelkundig gebruik aan het einde van elke werkdag.

Selecteer vanuit het startscherm **INSTELLINGEN** en volg deze stappen:

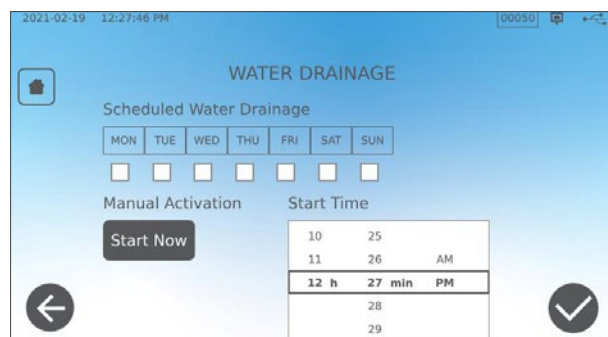
1. Selecteer **SYSTEEM**.



2. Selecteer **WATERAFVOER**.



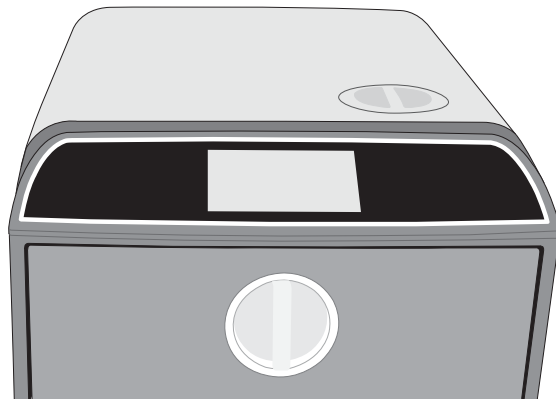
3. Druk op **NU STARTEN** of plan een tijd waarop het reservoir later automatisch wordt geleegd.



## 9.7 Reinigen van het waterreservoirfilter

**Frequentie:** Maandelijks of na elke 160 cycli (wat het eerste komt)

1. Verwijder de deksel van het reservoir en neem het filter eruit.
2. Reinig het onder stromend water.
3. Dep het droog en plaats het terug.



## 9.8 Reinigen van de externe watervultank

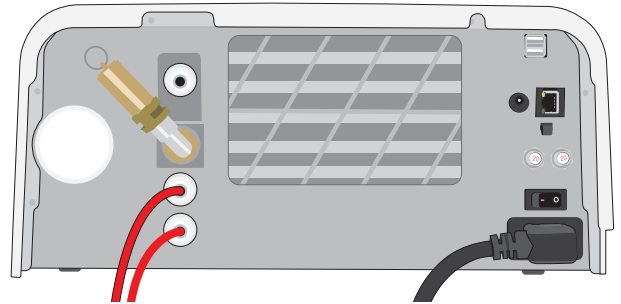
Frequentie: Maandelijks of na elke 160 cycli (wat het eerste komt)

1. Tap de externe vultank af.
2. Vul de tank met een oplossing van gedestilleerd water en alcohol (10%).
3. Laat de oplossing 30 minuten inwerken.
4. Tap de tank af en voer de oplossing af.

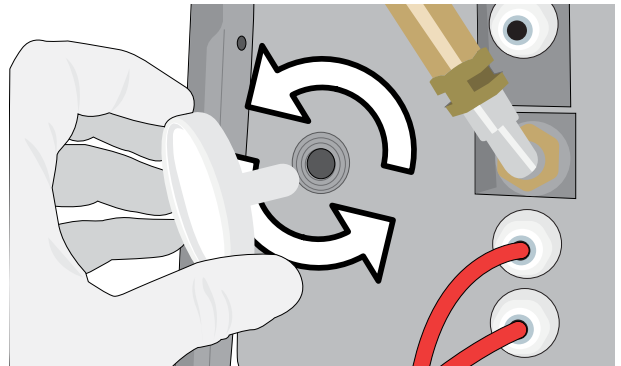
## 9.9 Vervangen van het bacteriologische luchtfilter

Frequentie: Elke 6 maanden of 1.000 cycli (wat het eerste komt)

1. Maak de achterkant van de eenheid vrij.

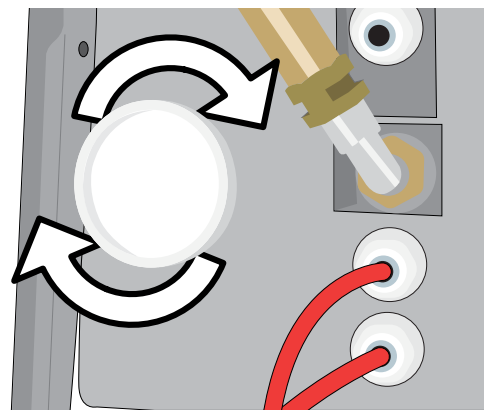


2. Schroef het bacteriologische luchtfilter los.



3. Vervang het door een nieuw filter.  
Alleen met de hand aandraaien.

**LET OP!** Er moet altijd een bacteriologisch filter geplaatst zijn tijdens een cyclus. Het uitvoeren van een cyclus zonder een geplaatst bacteriologisch filter zal de steriliteit van de lading nadelig beïnvloeden.

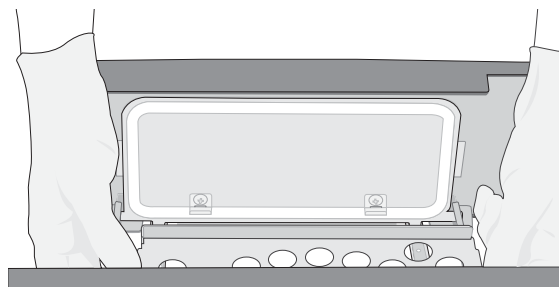


## 9.10 Vervangen van de ladeafdichting

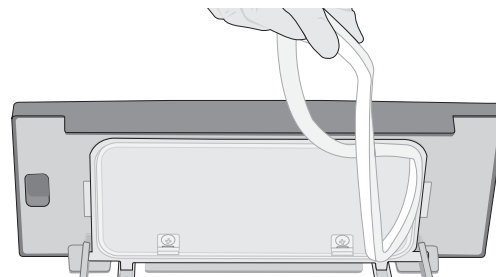
Frequentie: Elke 6 maanden of 1.000 cycli (wat het eerste komt)

1. Open de lade en koppel de tray los zodat hij in het compartiment en uit de weg kan worden geschoven.

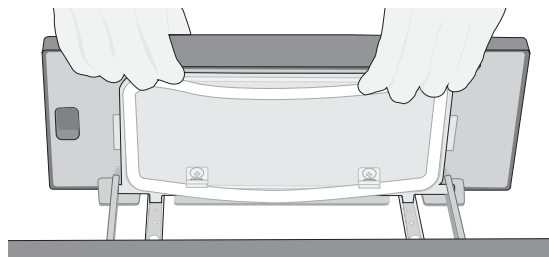
**LET OP! HETE OPPERVLAGKEN**



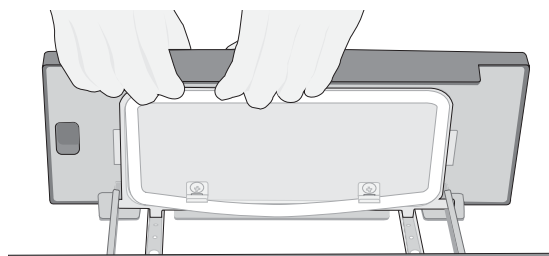
2. Verwijder de oude afdichting door deze uit zijn positie te trekken. Verwijder aanwezig vuil uit het afdichtingskanaal van de lade.



3. Plaats de nieuwe afdichting en begin met deze in alle hoeken vast te drukken. U kunt de afdichting nat maken met water om de installatie te vereenvoudigen.



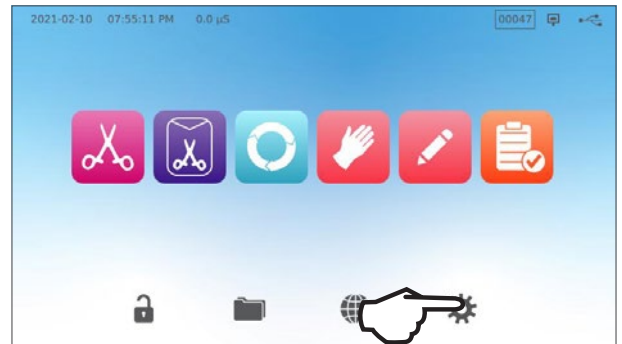
4. Werk dan vanaf de hoeken naar binnen om de afdichting in het afdichtingskanaal te doen.



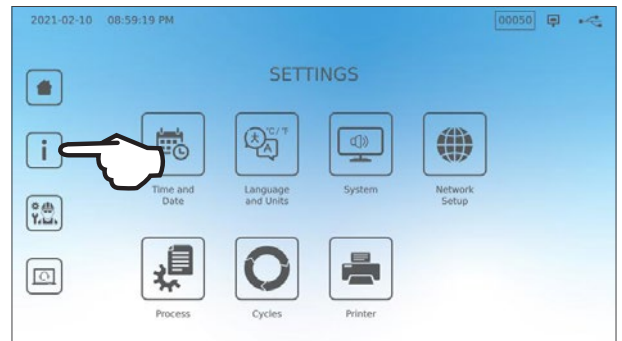
## 9.11 Openen van video-instructies

De STATIM B heeft een aantal onderhouds- en instellingsvideo's om de gebruikers te helpen bij het leren onderhouden van de sterilisator. Deze instructies zijn te vinden in het menu **INSTELLINGEN**.

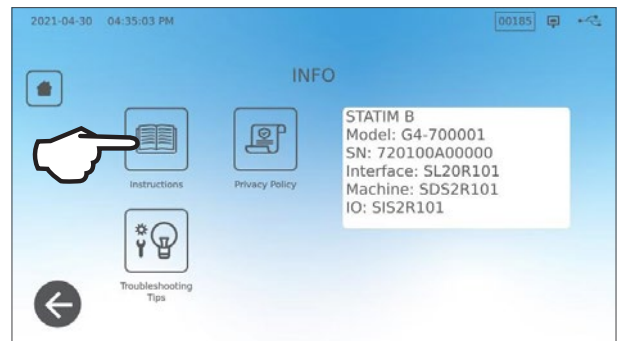
1. Selecteer vanuit het startscherm **INSTELLINGEN**.



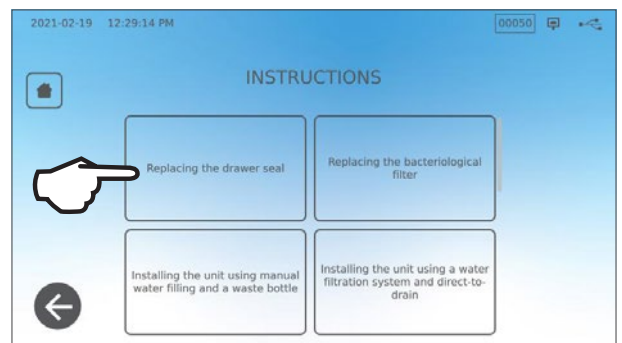
2. Druk op het **INFORMATIE**-pictogram.



3. Druk op **INSTRUCTIES**.



4. Selecteer de video-instructies die u wilt bekijken.



5. Druk op **X** om de video te stoppen.



## 9.12 Mogelijk maken van externe toegang voor een technicus

Het is mogelijk dat technici en ander geautoriseerd personeel vanaf een externe locatie verbinding willen maken uw STAT/M B om de werking ervan te controleren of om toegang tot opgeslagen informatie te krijgen. Om een externe gebruiker op afstand toegang te verlenen tot uw STAT/M B dient u een veiligheidscode te verstrekken aan de persoon die toegang vraagt.

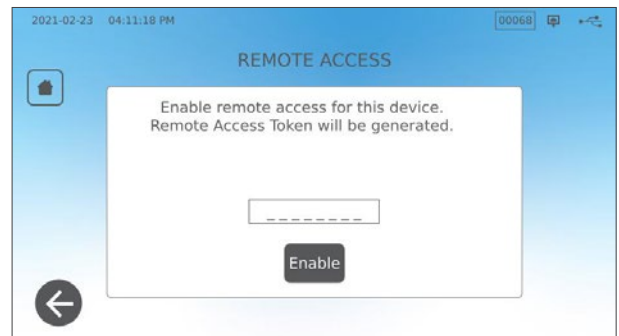
Selecteer voor het verkrijgen van deze code **INSTELLINGEN** vanuit het startscherm.

1. Selecteer het **EXTERNE TOEGANG**-pictogram.

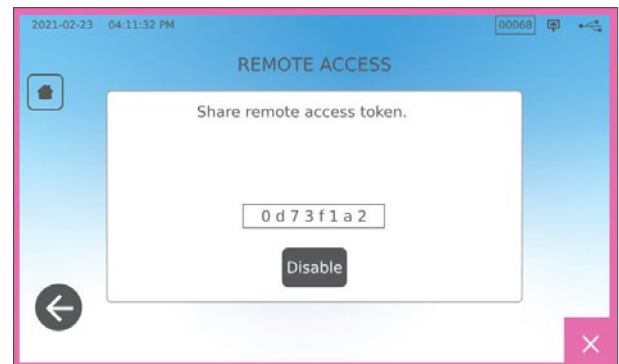


2. Druk op **INSCHAKELEN** voor het genereren van een code.

**NB:** De code is hoofdlettergevoelig.



3. Er verschijnt een roze frame rond het scherm als het is ingeschakeld voor externe toegang. Druk op **UITSCHAKELEN** wanneer de sessie is afgerond.



## 9.13 Voorbereiden van de eenheid voor verzending

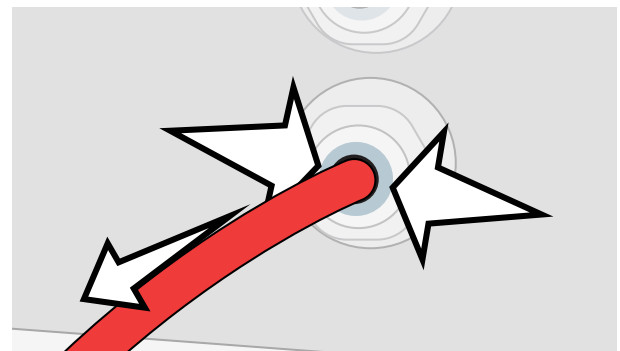
### Tap het waterreservoir af

Selecteer vanuit het startscherm **INSTELLINGEN** en volg deze stappen:

1. Selecteer **SYSTEEM**.
2. Selecteer **WATERAFVOER**.
3. Druk op **NU STARTEN**.

### Koppel de leidingen los

1. Trek de eenheid naar voren om toegang tot de achterkant te krijgen.
2. Druk op de binnenste grijze ring van de poort om de teflon afvoerleiding los te maken.



## 10. Problemen oplossen

| Probleem                                                                                                     | Mogelijke oorzaak                                                                                                                                           | Wat kunt u controleren alvorens te bellen voor service                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Geen stroom.                                                                                                 | Probleem met elektriciteitskabel of hoofdstroom.                                                                                                            | Controleer of de eenheid aangesloten is op een correct geaard stopcontact en dat de elektriciteitskabel stevig aan de achterkant van de machine zit.<br>Probeer een ander stopcontact. Schakel de eenheid gedurende 10 seconden uit en dan weer in.<br>Controleer de staat van de stroomonderbreker of de zekering.                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Er ligt water onder de machine.                                                                              | Gemorst tijden het bijvullen.<br>Probleem met toevoer van externe watertank.                                                                                | Controleer of het water niet gemorst is bij het bijvullen van het reservoir.<br>Controleer of de leiding die vanaf de externe tank (indien geplaatst) loopt volledig op de connector is geduwd.<br>Controleer de aansluiting van de afvoerleidingen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Cyclus onderbroken<br>— NIET STERIEL,<br>cyclus afgebroken<br>— NIET STERIEL<br>en CYCLUSFOUT-<br>meldingen. | De STOP knop werd ingedrukt terwijl de eenheid in bedrijf was.<br>Er trad een stroomonderbreking of stroomschommeling op terwijl de eenheid in bedrijf was. | Wacht enkele minuten en probeer een nieuwe cyclus.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Overmatige hoeveelheid stoom ontsnapt aan voorzijde van de machine.                                          | Probleem met ladeafdichting.                                                                                                                                | Open en sluit de lade en probeer dan een nieuwe cyclus. Controleer of de afdichting niet goed uitgelijnd of beschadigd is. Vervang zo nodig de afdichting.<br>Als het blijft lekken, schakel dan de eenheid uit, verwijder de lading en neem contact op met uw dealer.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| De printer werkt niet.                                                                                       | Probleem met printerverbinding of stroomaansluiting.                                                                                                        | Zorg ervoor dat de printerkabel veilig verbonden is met de connector aan de achterzijde van de eenheid. Zorg ervoor dat de printer ingeschakeld is. Schakel de printer gedurende 10 seconden uit en dan opnieuw in. Controleer de printerinstellingen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Tijd en datum zijn niet correct.                                                                             | Eenheid werd verzonden naar een nieuwe tijdzone.                                                                                                            | De tijd en datum zijn ingesteld op de datum van vervaardiging maar zijn niet aangepast aan een nieuw tijdzone. <i>Zie paragraaf 7. Gebruik en wijziging van instellingen.</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Touchscreen is leeg/wit.                                                                                     | Stroom werd onderbroken tijdens een firmware-upgrade.                                                                                                       | Schakel de eenheid uit en dan opnieuw in.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Touchscreen is leeg/donker.                                                                                  | Probleem met stroomverbinding.                                                                                                                              | Controleer de stroomvoorziening.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Rode X-en naast netwerk en internet op het connectiviteitsscherm.                                            | Eenheid is niet verbonden met het internet.                                                                                                                 | Als het met een netwerk verbonden zou moeten zijn en de X is zichtbaar, dan komt dat omdat de eenheid niet in staat is om een IP-adres te verkrijgen.<br>Om dit probleem op te lossen kunt u het volgende proberen: <ul style="list-style-type: none"> <li>› Controleer of de router naar behoren werkt.</li> <li>› Controleer de LAN-kabel (probeer zo mogelijk een nieuwe kabel).</li> <li>› Zorg ervoor dat uw router IP-adressen automatisch toekent.</li> <li>› Vernieuw het IP-adres door deze stappen te volgen: Druk op het netwerkpictogram. Druk op IP-instelling. Druk op <b>VERNIEUW IP</b>.</li> </ul> |
| Lade gaat niet open – geen stroom.                                                                           | Stroomstoring.                                                                                                                                              | Gebruik de noodprocedure voor de ladeontgrendeling zoals beschreven in paragraaf 5.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Lade gaat niet open – stroom uit.                                                                            | De warme eenheid is gedurende de nacht afgekoeld waarbij een vacuüm is ontstaan dat de lade gesloten houdt.                                                 | Schakel de eenheid in zodat de compartimentdruk wordt aangepast en de lade weer kan worden geopend.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |

| Probleem                                                          | Mogelijke oorzaak                                                                                              | Wat kunt u controleren alvorens te bellen voor service                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Lade gaat niet open – stroom aan.                                 | Vergrendelingsstatus nog ingeschakeld.                                                                         | De eenheid kan alleen worden ontgrendeld wanneer het vergrendelingspictogram groen is<br>De waarde van de compartimentdruk wordt aan de bovenzijde van het scherm weergegeven. Wanneer hij bijna atmosferisch is en veilig om te openen, wordt het vergrendelingspictogram groen.<br>Druk op het vergrendelingspictogram om de lade te openen.<br>Als het vergrendelingspictogram rood blijft, probeer dan om de eenheid uit en in te schakelen om de vergrendelingsstatus te resetten.                                                                                                                     |
| Er blijft water in het compartiment aan het einde van een cyclus. | Blokkade in het afvoercircuit of de afvoerleiding.                                                             | Controleer of de afvoerleiding en afvoerpoort niet geblokkeerd zijn en dat de afvoerleiding vrij ligt van het apparaat naar de afvoer. Zorg ervoor dat de afvalwaterfles onder de eenheid is gepositioneerd.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Vacuümtest is mislukt.                                            |                                                                                                                | Voer een tweede test uit. Neem contact op met uw dealer als dit mislukt.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Bowie-Dick- of Helix-test is mislukt.                             |                                                                                                                | Voer een tweede test uit. Neem contact op met uw dealer als dit mislukt.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Er zijn geen cycli opgeslagen in het geheugen van de eenheid.     | Configuratieprobleem van het moederbord.                                                                       | Controleer het serienummer om na te gaan of het correct geüpdatet is na onderhoud van het moederbord. Bel uw dealer als het serienummer uit nullen bestaat.<br>Verwijder de USB van de eenheid en controleer hem op uw computer om te zien of de cyclusbestanden zijn opgeslagen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Machine start niet, rode X op waterkwaliteit.                     | Het gebruikte water heeft niet de juiste kwaliteit.                                                            | Als de waterkwaliteit niet voldoende is: U heeft waarschijnlijk water gebruikt dat niet is gedistilleerd via een stoomproces of dat onjuist gedistilleerd is.<br>Leeg het reservoir en vul het met via een stoomproces gedistilleerd water dat minder dan 6,4 ppm volledig opgeloste vaste stoffen bevat (met een conductiviteit van minder dan 10 µS /cm).<br>Als u beschikt over een watergeleidingsmeter controleer dan de kwaliteit van het water alvorens het reservoir opnieuw te vullen.<br>Zie voor het legen van het reservoir <i>paragraaf 9.13 Voorbereiden van de eenheid voor verzending</i> . |
| Machine start niet, rode X op waterpeil.                          | Niveau van waterreservoir is te laag.                                                                          | Als het waterpeil te laag is: Vul het reservoir bij. Raadpleeg de stappen beschreven in <i>paragraaf 2.4 Vullen van uw STATIM B's waterreservoir</i> .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Instrumenten drogen niet.                                         | Verkeerde belading.<br>Verkeerde cycluskeuze voor deze specifieke lading.<br>Afvoerproblemen bij compartiment. | <b>NB:</b> Laat voor een optimale droging de cyclus volledig aflopen.<br>Zorg ervoor dat de instrumenten correct in het compartiment worden geladen. Raadpleeg <i>paragraaf 4 Laden van instrumenten</i> .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Totale cyclustijd van de eenheid is te lang.                      | Eenheid start met een koud compartiment.                                                                       | Vanuit een koude start kan de totale cyclustijd van de eenheid wel 10 minuten langer duren. Reduceer de opwarmtijd tussen de cycli of stel de eenheid zo in dat hij op een bepaalde tijd 's morgens opwarmt. Zie <i>paragraaf 7.3 Instellen van stand-bymodus</i> .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Instrumenten vertonen sporen van oxidatie of vlekken.             | Instrumenten van lage kwaliteit.                                                                               | Instrumenten gemaakt van inferieure materialen kunnen gevoelig zijn voor verkleuringen. Controleer de kwaliteit van de instrumenten waarop vlekken verschijnen. Controleer of zij bestand zijn tegen stoomsterilisatie.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|                                                                   | Onvoldoende waterkwaliteit.                                                                                    | Tap het schone-waterreservoir af en vul het met gedistilleerd water van hoge kwaliteit.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|                                                                   | Organische of anorganische resten op de instrumenten.                                                          | Instrumenten moeten voorafgaand aan de sterilisatie zonder vuil zijn. Reinig en spoel alle instrumenten alvorens ze in de sterilisator te laden. Resten van desinfecterende middelen en vuil kunnen sterilisatie verhinderen en de instrumenten beschadigen. Gesmeerde instrumenten moeten goed worden afgeveegd en overtollig smeermiddel moet voor het laden worden verwijderd.                                                                                                                                                                                                                           |
|                                                                   | Contact tussen instrumenten gemaakt van verschillende metalen.                                                 | Plaats instrumenten gemaakt van verschillende metalen (roestvrij staal, getemperd staal, aluminium etc.) op verschillende trays of houd ze goed van elkaar gescheiden.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |

| Probleem                                                               | Mogelijke oorzaak                                                                                                                                                                                                  | Wat kunt u controleren alvorens te bellen voor service                                                                                                                                                                                                                                     |
|------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| De eenheid gebruikt teveel water.                                      | Eenheid is te zwaar beladen.                                                                                                                                                                                       | Zie paragraaf 4. <i>Laden van instrumenten</i> voor gegevens over de capaciteit.                                                                                                                                                                                                           |
| Lade sluit niet.                                                       | Blokkade door artikel.                                                                                                                                                                                             | Kijk of er een instrument, een zakje of een cassette is waardoor de lade niet goed sluit.<br>Controleerde afdichting van de lade om zeker te zijn dat hij correct geplaatst is. Zie voor het opnieuw plaatsen van de ladeafdichting paragraaf 9.8 <i>Vervangen van de ladeafdichting</i> . |
| Lade sluit niet – geen blokkades.                                      | Problemen met drukbalans compartiment.                                                                                                                                                                             | Laat de lade gedurende 1 minuut open en probeer dan opnieuw.                                                                                                                                                                                                                               |
| Hendel in vergrendelde positie maar lade geeft geen "vergrendeld" aan. | De lade wordt vergrendeld zodra een cyclus is geselecteerd.                                                                                                                                                        | Druk op een cyclusknop om de microschakelaar van de ladevergrendeling te initiëren.                                                                                                                                                                                                        |
| Touchscreen blijft staan op scherm COMPARTIMENT OPWARMEN.              | Bandverwarmers zijn niet ingeschakeld. Vanaf een koude start doet de eenheid er ongeveer 10 minuten over om op te warmen. Het compartiment moet boven 50°C zijn en de bandverwarmers moeten op 120°C of meer zijn. | Ga naar INSTELLINGEN en selecteer STAND-BY. Wijzig de stand-byinstelling van de eenheid naar HOOG.                                                                                                                                                                                         |

## 11. Bestellen van reserveonderdelen en accessoires

| Reserveonderdelen   |                                                                                                    |
|---------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>01-116292S</b>   | Bacteriologisch luchtfilter                                                                        |
| <b>01-116293S</b>   | Ladeafdichting, 6 l                                                                                |
| <b>01-116294S</b>   | Tray, 6 l                                                                                          |
| <b>01-116296S</b>   | Afvoerbuis                                                                                         |
| <b>01-116297S</b>   | Verlengde afvoerbuis                                                                               |
| <b>01-116298S</b>   | Direct-naar-afvoer                                                                                 |
| <b>01-116299S</b>   | Water vullen                                                                                       |
| <b>01-116300S</b>   | Afvalfles                                                                                          |
| <b>01-116301S</b>   | USB-geheugenstick                                                                                  |
| <b>01-116302S</b>   | Dop waterreservoir                                                                                 |
| <b>SCI-BDSK134V</b> | Bowie-Dick-testkit                                                                                 |
| <b>97902001</b>     | Helix-testkit met 100 chemische indicatoren                                                        |
| <b>97902002</b>     | Helix-testkit met 400 chemische indicatoren                                                        |
| <b>01-110282S</b>   | Elektriciteitssnoer EU 16A/250V                                                                    |
| <b>01-110285S</b>   | Elektriciteitssnoer VK IND stekker 16A/250V                                                        |
| <b>01-116617S</b>   | Filter, waterreservoir                                                                             |
| <b>01-116497S</b>   | Compartimentfilter                                                                                 |
| <b>01-116501S</b>   | STAT/M B onderhoudsset<br>(1 bacteriologisch luchtfilter, 1 lade-afdichting, 1 compartimentfilter) |

## 12. Beperkte garantie

De wettelijke fabrikant Dent4You AG garandeert dat de STATIM B autoclaaf gedurende een periode van 2 jaar of 4.000 cycli, wat zich het eerste voordoet, wanneer hij in nieuwe en ongebruikte staat werd geproduceerd bij normaal gebruik geen defecten zal vertonen die veroorzaakt worden door materiaal- en fabricagefouten die niet het gevolg zijn van klaarblijkelijk misbruik, verkeerd gebruik of een ongeval.

De garantie van vijf jaar is van toepassing op de prestaties van alle componenten van de eenheid met uitzondering van verbruiksgoederen zoals het bacteriologische filter, het reservoirfilter en de trays en op voorwaarde dat het product wordt gebruikt en onderhouden overeenkomstig de beschrijving in de bedieningshandleiding.

De wettelijke fabrikant garandeert de oorspronkelijke koper dat de lade en de ladeafdichting geen defecten zullen vertonen als gevolg van materiaal- of fabricagefouten bij normaal gebruik en onderhoud gedurende een periode van 1 jaar of 2.000 cycli, wat zich het eerste voordoet.

In het geval van storingen ten gevolge van een defect aan een component gedurende deze periode, worden bij uitsluiting van andere maatregelen alle defecte niet-verbruiksgoederen (met uitzondering van afdichtingen) gerepareerd of vervangen, naar keuze van de wettelijke fabrikant en zonder kosten, op voorwaarde dat de wettelijke fabrikant schriftelijk en binnen dertig (30) dagen nadat het defect zich voordeed hiervan in kennis wordt gesteld, en tevens op voorwaarde dat de defecte onderdelen gefrankeerd aan de wettelijke fabrikant worden geretourneerd.

Deze garantieverklaring wordt geacht gevalideerd te zijn wanneer het product is voorzien van de oorspronkelijke aankoopfactuur van de erkende dealer, en wanneer de factuur het onderdeel identificeert aan de hand van een serienummer en de aankoopdatum duidelijk op de factuur vermeld is. Andere validaties worden niet geaccepteerd.

Na een periode van twee jaar of na 4.000 cycli, wat zich het eerste voordoet, worden alle garanties en verplichtingen met betrekking tot de kwaliteit van het product beschouwd als vervuld. Hiermee vervalt alle aansprakelijkheid vervalt en er mag daarna geen claim of rechtsgeding op grond van de garantie of verplichting tegen de wettelijke fabrikant worden aangespannen.

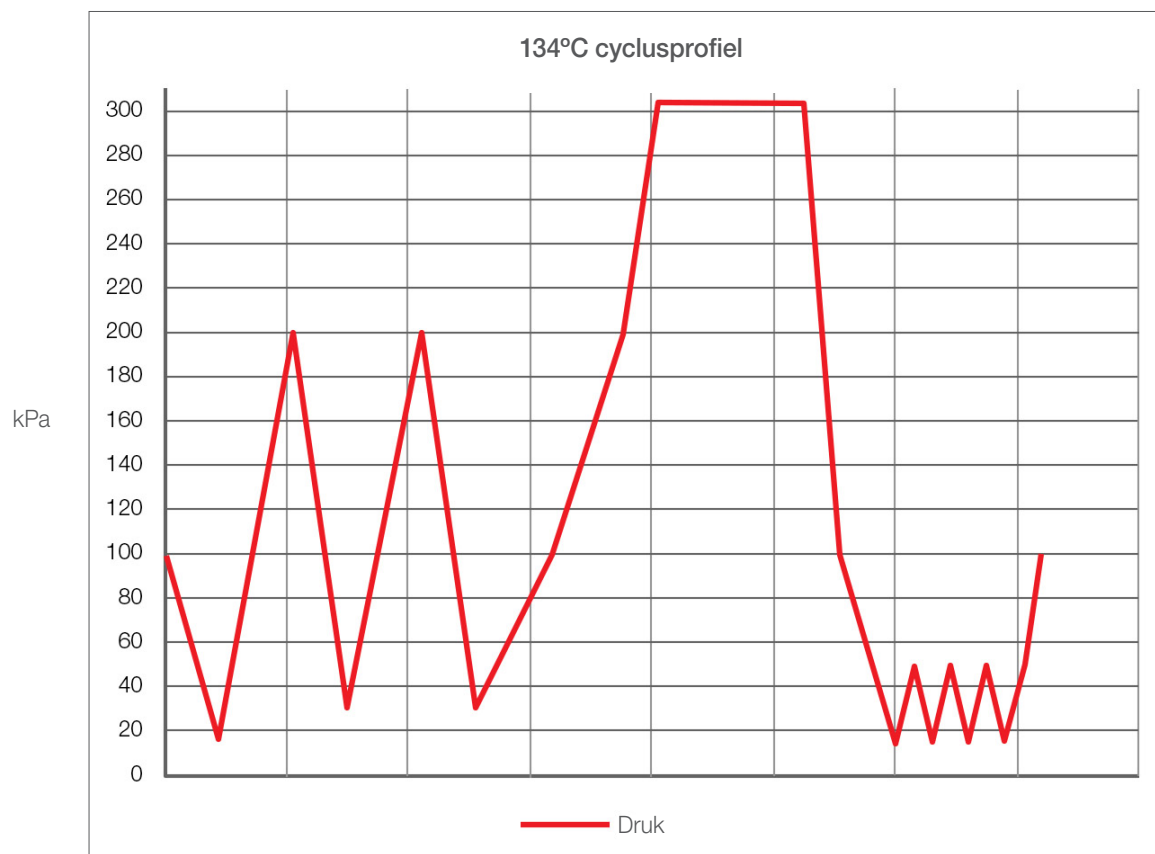
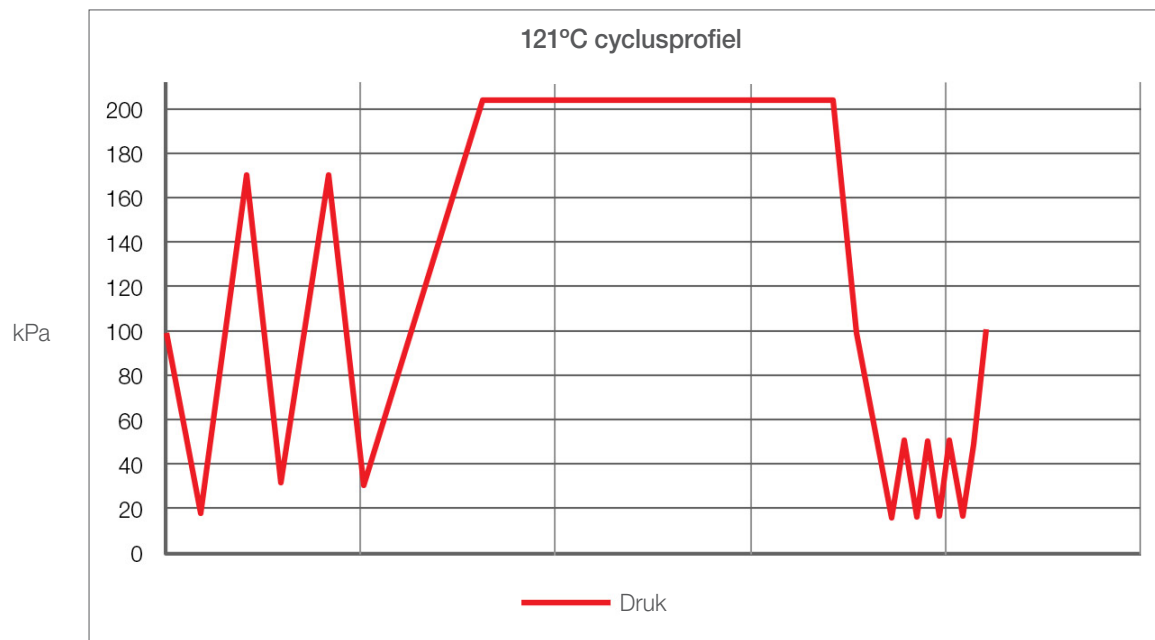
Elke uitdrukkelijke garantie waarin hier niet wordt voorzien en elke geïmpliceerde garantie of vertegenwoordiging met betrekking tot de prestaties, alsmede elk rechtsmiddel bij contractbreuk die zich, behalve voor deze voorziening, zou kunnen voordoen op grond van implicatie, wetstoepassing, het handelsgebruik of enig ander gebruik, inclusief alle geïmpliceerde garanties ten aanzien van de verkoopbaarheid of geschiktheid voor een bepaald doel van enige en alle vervaardigde producten, wordt door de wettelijke fabrikant uitgesloten en afgewezen.

Als u meer wilt weten over onze producten en toepassingen, uw garantie online wilt registreren, of een garantieclaim wilt indienen, kunt u onze website bezoeken op [www.scican.com](http://www.scican.com).

## 13. Specificaties

|                                                        |                                                                                                                                             |
|--------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Afmetingen van de machine:                             | Breedte: 40,6 cm / 16"<br>Hoogte: 20 cm / 7,9"<br>Diepte: 58 cm / 22,8"                                                                     |
| Afmetingen lade:                                       | Breedte: 21 cm / 8,25"<br>Diepte: 30 cm / 11,8"                                                                                             |
| Volume sterilisatiecompartiment:                       | 6 l (61 kubieke inches)                                                                                                                     |
| Volume gedestilleerd-waterreservoir:                   | 1,2 l (0,32 US gal)                                                                                                                         |
| Gewicht (zonder water):                                | 24 kg (54 lbs)                                                                                                                              |
| Gewicht (met volle reservoirs en volle belading):      | 27,8 kg (61,3 lbs)                                                                                                                          |
| Vereiste ruimte:                                       | Top: 5 cm (2")<br>Rechterzijde: 5 cm (2")<br>Linkerzijde: 5 cm (2")<br>Voorzijde (om lade te openen): 28 cm (11")<br>Achterzijde: 5 cm (2") |
| Waterkwaliteit:                                        | ≤ 6,4 ppm / 10 µS/cm (geleidbaarheid bij 25°C / 77°F)                                                                                       |
| Vereist minimumvolume gedestilleerd water voor cyclus: | 0,3 l (0,8 US gal)                                                                                                                          |
| PRV-waarde (overdrukklep):                             | Ingesteld op 2,5 bar maatstaf / 36,26 PSIG voor het laten ontsnappen van druk in overdruksituaties                                          |
| Elektrische gegevens:                                  | 230 V ~50 Hz, 12 A                                                                                                                          |
| Maximaal stroomverbruik:                               | 3,4 kVA voor 208-240 V 1,0 kWh                                                                                                              |
| Ethernetpoort:                                         | 10/100/1000 Base-T                                                                                                                          |
| Wifi:                                                  | 2,4 GHz, 5 GHz                                                                                                                              |
| USB-poort:                                             | USB 2.0                                                                                                                                     |
| Stroom:                                                | AC                                                                                                                                          |
| Beschermingsklasse:                                    | I                                                                                                                                           |
| Beveiliging:                                           | afgedekt                                                                                                                                    |
| Omgevingstemperatuur:                                  | 5°C tot 40°C (41°F tot 104°F)                                                                                                               |
| Geluidsniveaus:                                        | < 60 db                                                                                                                                     |
| Vochtigheid:                                           | 80% voor temp. tot 31°C, 50% voor temp. tot 40°C                                                                                            |
| Maximale hoogte:                                       | 2000 m (6562 ft)                                                                                                                            |

## 14. Sterilisatiecyclusprofielen in grafiekformaat



# 15. Conformiteitsverklaring

**Basic UDI-DI:** 764018507STATIMBVQ

**Classificatie:** Klasse IIa [(EU) 2017/745 bijlage VIII, regel 16)]

**Wettelijke fabrikant:** Dent4You AG

**Adres wettelijke fabrikant:** Bahnhofstrasse 2  
CH-9435 Heerbrugg

**Europees vertegenwoordiger:** Coltène/Whaledent GmbH+Co. KG  
Raiffeisenstraße 30  
DE-89129 Langenau

Hierbij verklaren wij dat de bovengenoemde producten voldoen aan de bepalingen van de volgende EG-richtlijn(en) en dat de wettelijke fabrikant de exclusieve verantwoordelijkheid draagt voor de inhoud van deze verklaring van overeenstemming. Alle bijbehorende documentatie is beschikbaar bij de fabrikant.

## **Algemene toepasselijke wetgeving:**

Verordening betreffende medische hulpmiddelen: Verordening (EU) 2017/745 van 5 april 2017 betreffende medische hulpmiddelen (MDR 2017/745, bijlage IX, hoofdstukken I, III met inbegrip van sectie 4).

## **Normen en gemeenschappelijke specificaties:**

EN ISO 13485, EN 61010-1, EN 61010-2-040, EN ISO 14971, EN 62304, EN 62366-1, EN 13060, EN 61326-1.

**Aangemelde instantie:** TÜV SÜD Product Service GmbH  
Ridlerstraß 65,  
D-80339 München, Duitsland  
Identificatienr. 0123

**Datum waarop het CE-merk is aangebracht:** 12 april 2021